



Dziennik Bytowski

Dziennik Bałtycki

nr 25 (389)

piątek 24 czerwca 2005 r.

BYTÓW / KOŁCZYGŁOWY / LIPNICA / BORZYTUCHOM / PARCHOWO
STUDZIENICE / TUCHOMIE / CZARNA DĄBRÓWKA / TRZEBIELINO



www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

Bytów. Piotr Janka rzeźbi w lipie „Krzyżaka”

OLBRZYM NA STRAŻY

Bytowskiego zamku będzie teraz pilnował prawdziwy olbrzym. Ma blisko 4 metry wysokości i już niebawem stanie na dziedzińcu zamkowym.

Będzie to dar Piotra Janka, bytowskiego rzeźbiarza. Od grudnia ubiegłego roku na działce przy ulicy Mierosławskiego rzeźbi on w kłodzie lipowej postać krzyżackiego rycerza. Rzeźba jest już prawie gotowa. W przyszłym tygodniu powinna stanąć na dziedzińcu zamkowym.

- Rzeźba takiej wielkości musi być wykonywana etapami - tłumaczy Piotr Janka. - Najbardziej niebezpieczna jest pierwsza część. Po każdej fazie drewno musi być sezonowane, czyli musi wyschnąć w warunkach naturalnych. W innym przypadku od rdzenia całość by pękała. Dopiero od kwietnia, kiedy drewno podeschło, mogłem intensywniej pracować. Są drobne spękania, ale zalepi się je kitem drzewnym.

Bytowski artysta nie wzorował się na żadnej konkretnej postaci. Sam wymyślił postać, sugerując się jedynie kształtem lipowej kłody. Postać rycerza opierającego się na mieczu i tarczy ma wysokość 2,7 metra. Już na dziedzińcu zamkowym do hełmu umocowane zostaną półmetrowe pióra. Całość będzie zakonserwowana, pomalowana bejcą tonowaną różnymi odcieniami i polakierowana. Postać stanie na betonowym cokole. Co kilka lat trzeba będzie ją jednak konserwować.

Artysta za swoją pracę nie żąda zapłaty. Ma to być dar dla miasta.

- Chcielibyśmy uatrakcyjnić bytowski zamek - mówi Janusz Szymczak, kierownik Wydziału Gospodarki Przestrzennej i Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego. - Postać rycerza doskonale pasuje do zamku krzyżackiego. Zastanawiamy się, gdzie go postawić. Najlepsze byłoby wzgórze zamkowe, ale bezpieczniejszy będzie



Piotr Janka kończy rzeźbę rycerza krzyżackiego, która ma stanąć na bytowskim zamku.

Fot. Leszek Literski

dzieliniec. Wandale mogliby zniszczyć rzeźbę.

Piotr Janka chciałby jeszcze wykonać podobnej wielkości postacie rycerzy - polskiego i krzyżackiego. Planuje postawić je przed wejściem na dziedziniec zamkowy.

- Chciałbym również wyrzeźbić panoramę Bytowa - mówi. - Wzorowana byłaby na często pokazywanej panoramie Gdańska. Umocowana może być na murze zamkowym. Panorama mia-

łać około 20 metrów długości i 1,5 metra wysokości. Wykonałbym ją na klejonych deskach i podobnie jak rycerza, odpowiednio pocieniał bejcą.

W tym roku nie ma szans na powstanie tych rzeźb.

Biały rycerz

W ubiegłym roku na dziedzińcu zamkowym stała już postać krzyżackiego rycerza w zbroi. Wykonali go uczestnicy warsztatów malarstwa. Postać zrobiona była z gipsu, na konstrukcji metalowej i pomalowana na białą. Niestety, na początku roku, wandalizm pokalił rycerza. Nie nadawał się do rekonstrukcji.

Leszek Literski

UWAGA

■ Dzisiaj rozkład jazdy

Dzisiaj publikujemy najnowszy rozkład jazdy autobusów PKS w Bytowie i Miastku, który obowiązywać będzie od 26 czerwca. **czytaj na str. 4**

Piłka nożna. Przed IV ligą

Znamy rywali

Znani są już wszyscy rywale Drutex-Bytovii Bytów w IV lidze. Większość z nich będzie o wiele bardziej wymagająca, niż dotychczasowi przeciwnicy w lidze okręgowej. Bardzo mocne będą dwie drużyny z Gdyni. Bałtyk ma ambicję na wyższą ligę, a Arki, choć to rezerwy pierwszoligowca, nikomu nie trzeba przedstawiać. Unia Tczew spadła z III ligi i chce do niej wrócić. Za to Wisła Tczew zajmuje cały czas miejsce w środku tabeli. Kaszuby Połchowo w poprzednim sezonie zajęły trzecie miejsce i będą liczącym się zespołem. W środku tabeli były Wierzyca Starogard Gdański, Powiśle Dzierżgoń, Olimpia Sztum, Rodło Kwidzyn, Orkan Rumia i Orleń Reda. Z Gryfem 95 Słupsk i Jantarem Ustka ostatnie sparingowe mecze Bytovia wygrywała. W lidze może być jednak inaczej. Oprócz Bytovii beniaminkami będą: Wierzyca Pelplin, Start Mrzeżyno i Czarni Pruszcz Gdański. Ten ostatni zespół w okręgówce zdobył aż 133 bramki, w 28 spotkaniach (Drutex-Bytovia 112 bramek w 30 meczach - dop. red.). Stawkę uzupełnia Pomezania Malbork, która utrzymała się w lidze dzięki barażom.

Bytowski zespół czeka trudny sezon. Będzie grał o 4 mecze więcej niż w okręgówce. Aby nie był to tylko roczny pobyt, zespół musi się wzmocnić. (II)

Serwis informacji lokalnych

- wydarzenia
- imprezy
- wyniki sportowe
- noclegi, restauracje

www.bytow.naszemiasto.pl



Gość „Dziennika”. Rafał Mohr na urlopie

Nie boję się czekania na rolę

Z Rafałem Morem, aktorem pochodzącym z Bytowa, którego ostatnio możemy oglądać w polskim filmie sensacyjnym „Pitbull” rozmawia Leszek Literski.

- Co pana sprowadza do Bytowa?

- Mam wakacje, więc przyjechałem do rodziców. W Sopocie remontuję sobie mieszkanie, jestem blisko Bytowa i przyjechałem na kilka dni. Potrzebuję miejsca, gdzie mógłbym wyleczyć się psychicznie z poprzedniej roli i pracować nad nową. Mieszkalem kilka lat w Sopocie, znam to miasto i uważam za idealne do tego celu.

- Ostatni film „Pitbull”, w którym gra pan główną rolę odniósł sukces. Otrzymał pan bardzo dobre recenzje. W Bytowie premiera odbiła się bez echa. Dlaczego nie przyjechał pan na pokaz?

- Nie wiedziałem, że w Bytowie ten film był już wyświetlany. Chętnie byłbym na premierze. Szkoda, że mnie na nią nie zaproszono. Kiedy byłem w kinie „Albatros” na premierze „Egzekutora” z moim udziałem, to na widowni było sporo osób.

- Mieszka pan w Warszawie od kilkunastu lat. Jak z perspektywy Warszawy postrzegany jest Bytów?

- W ostatnim czasie głośniej w prasie zrobiło się za sprawą powieści „Naszych towarzyszy” czy też ostatniego zlotu motocyklowego nad jeziorem Jeleń. W Warszawie jednak takie sprawy są bardzo rzadko zauważane. Gdybym nie był bytowiakiem, nigdy bym na nie zwrócił uwagi. Większość osób nie wie, gdzie leży Bytów. Mylą go z Bytomiem na Śląsku. Ci, co tu byli miło to miasto wspominają. Bywając w Bytowie zauważyłem, że jest tu mało turystów. Sam staram się jak mogę podkreślać to, że jestem z Bytowa. Promuję to miasto i zachęcam do jego odwiedzenia. Osoby odpowiedzialne za promocję powinny się bardziej postarać.

- Kiedy będzie można zobaczyć pana na scenie w Bytowie?

- Obecnie grywam w Teatrze Powszechnym, teatrze Ateneum i Starej Prochowni. Kiedy wystąpiłem z Marysią Seweryn na deskach Miejskiego Domu Kultury sala była wypełniona po brzegi. W Bytowie brakuje obcowania ze sztuką z udziałem dobrych aktorów. Obecnie gram główną rolę van Gogha w spektaklu „Wincenty i Urszula” w teatrze Ateneum. Moją partnerką jest Magdalena Zawadzka, znana głów-

nie z roli Basi w „Panu Wołodyjowskim”. Chętnie wystąpiłbym z tym spektaklem w Bytowie. Wystarczyłoby znaleźć sponsorów, którzy wyłożyliby około 20 tysięcy złotych i ten spektakl mógłby być pokazany.

- Jest pan nadal postrzegany jako Rafał Graczyk w serialu „Graczykowie”. W jakich rolach czuje się pan najlepiej?

- W serialu „Graczykowie” zagrałem zaledwie w kilkunastu odcinkach. Nie chciałbym być utożsamiany z żadną postacią serialową. Jeżeli miałbym zagrać w serialu, to jedynie rolę w jednym odcinku. Najlepiej czuję się w rolach psychologiczno-dramatycznych. Jeżeli chcesz dobrze zagrać rolę komediową, to musisz ją zagrać dwa razy poważniej niż rolę dramatyczną. Wówczas będzie śmieszna.

- Gdzie będzie można pana zobaczyć w najbliższym czasie?

- Obecnie mam wakacje. We wrześniu w Teatrze Telewizji będzie prezentowana sztuka „Małe piwo” Waldemara Krostka. Gram tam jedną z ról. Na razie nie dostałem propozycji grania w kolejnym filmie. Na rolę w „Pitbullu” czekałem 5 lat. Perspektywa czekania rok na kolejną rolę mnie nie od-



Bytów jest w Polsce słabo wypromowany - uważa Rafał Mohr, aktor pochodzący z Bytowa.

Fot. Leszek Literski

strasza. W Polsce aż tak wielu filmów się nie kręci.

- Kim byłby Rafał Mohr, gdyby nie został aktorem?

- Psychologiem. To pokrewne zawody z aktorstwem. Aktor musi być dobrym psychologiem. Każda rola wymaga od niego poznania psychiki postaci, w którą ma się wcielić. Składając dokumenty do szkoły ak-

torskiej, jednocześnie złożyłem je na psychologię oraz ochronę środowiska. W przyszłości chcę pójść w kie-

runku reżyserii. Na koniec chciałbym pozdrawić wszystkich czytelników „Dziennika Bytowskiego”.

Filmy Mohra

Rafał Mohr grał w następujących filmach i serialach: Słodko-gorzkie Graczykowie, Świat według Kiepskich, Na dobre i na złe, Musisz żyć, Czas zdrady, Sława i chwała, Z pianką czy bez, Egzekutor, Julia wraca do domu, Wiedźmin, Egoiści, PitBull.

Region. 26 czerwca w Teatrze Wybrzeże Finał Wójta Pomorza

Już w najbliższą niedzielę 26 czerwca o godz. 17.30 w Teatrze Wybrzeże w Gdańsku ogłosimy wyniki tegorocznej edycji plebiscytu „Dziennika Bałtyckiego” na Wójta Pomorza. Do tego zaszczytnego tytułu pretendowało 84 kandydatów. Są to wszyscy wójtowie gmin województwa pomorskiego oraz powiatu sławieńskiego (woj. zachodniopomorskie). To właśnie na nich - przez siedem tygodni - Czytelnicy oddawali swoje głosy na specjalnych kuponach publikowanych w gazecie w każdy poniedziałek i piątek. Do naszego biura konkursów w Gdańsku, a także redakcji lokalnych wpłynęły tysiące kuponów z nazwiskami wójtów, którzy zdaniem Czytelników zasługują na wyróżnienie, bo znacząco

wpłynęli na rozwój swojej gminy. Wójt, który zdobył największą głosów otrzyma pamiątkową statuetkę. Uchwalimy także zwycięzców powiatowych. Patronat honorowy nad naszym plebiscytem objęli Jan Kozłowski, marszałek pomorski i prof. Brunon Synak, przewodniczący Sejmiku Województwa Pomorskiego.

Tuż po naszej uroczystej gali dla wszystkich wójtów z całego Pomorza, a także przewodniczących gminnych samorządów przygotowaliśmy niespodziankę. Będzie nią zrealizowana z rozmachem współczesna inscenizacja sztuki Stanisława Wyspiańskiego „Wesele” w reżyserii Rudolfa Ziolo. Na scenie pojawi się 26 aktorów. Wśród nich wielu znanych.

(msz)

Wałdowo. Ptasia ostoja Oaza dla fruujących

Na hektarowej działce przy Szkole Podstawowej w Wałdowie, gm. Miastko, powstanie ogród botaniczny i ostoja dla ptaków. To pierwsze takie przedsięwzięcie w powiecie bytowskim, a być może też w regionie słupskim. Barbara Żukowska, nauczycielka przyrody, zrobiła już projekt zagospodarowania przestrzennego parku. To nie wszystko. Razem z Witoldem Ługowskim oraz uczniami wykonała już nawet część prac. W planach jest pozostawienie części starego drzewostanu i wykorzystanie sadzonek przekazanych szkole przez Nadleśnictwo Dretuń. Na razie jednak dalsze prace są wstrzymane, ale tylko dlatego, że nie można o tej porze roku sadzić drzew.

Poza tym szkoła szuka sponsorów. Próba uzyskania pieniędzy z programu odnowy wsi się nie udała.

- Niektórzy uważają, że ten ogród jest niepotrzebny - mówi Barbara Żukowska. - My jesteśmy jednak uparci. Chcemy stworzyć miejsce, gdzie z chęcią przychodzi się podziwiać przyrodę.

W parku posadzone będą ciekawe rośliny. Warunek jest jeden: nie mogą być trujące. Poza tym ma to być ostoja dla ptaków pozostających na zimę w Polsce.

- Dlatego wszędzie postawimy karmniki - dodaje Żukowska.

Ogród więc na pewno, prędzej czy później, powstanie. Być może jeszcze w tym roku.

(pona)



Witold Ługowski i Barbara Żukowska są pewni, że ogród botaniczny powstanie. - Zrobimy wszystko, aby się udało - dodają.

Fot. Natalia Porucka

Mapa powiatu

W czwartek ukaże się najnowsza mapa powiatu bytowskiego. Rozprowadzona będzie bezpłatnie, jako dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”. Kupując w kiosku gazetę za złotówkę otrzymają Państwo też mapę.

Wydarzenia

3

UWAGA

Dziennik Bałtycki
Dziennik Bytowski/Miasteczki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 24 czerwca 2005 r.

Bytów. Miał być patronem ronda. Nie wyszło, to może czas na park

Korczak dobry na wszystko



Czy patronem parku przy ulicy Bauera będzie Janusz Korczak?

Fot. L. Literski

Park przy ulicy Bauera jest oblegany głównie przez dzieci. To jednak bardzo atrakcyjne miejsce także dla dorosłych. Przy-

chodzą tam całe rodziny. Do tej pory park nie ma patrona.

Podczas ostatniej sesji rady w kuliach proponowano, aby nazwać go imieniem

Janusza Korczaka. Co prawda przez kilkanaście dni Korczak był patronem jedynej ronda w Bytowie, ale radni uznali, że rondo będzie jednak nosić imię Solidarności.

- Przed sesją, na spotkaniu koalicji, ktoś zaproponował, aby zamiast ronda, imię Korczaka nadać parkowi przy ulicy Bauera - mówi Jerzy Barzowski, zastępca burmistrza. - Pomysł ten uzyskał akceptację. Mnie również się podoba. Janusz Korczak, był bardzo związany z dziećmi. A ten park służy dzieciom. Dodatkowo w parku stoi rzeźba przedstawiająca Króla Maciusia I, a autorem książki o nim był właśnie Janusz Korczak.

Przed dwoma laty, kiedy odbywał się konkurs na patrona Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Bytowie, jedną z propozycji było nadanie tej szkole imienia Janusza Korczaka. Nie zyskała ona akceptacji. Ośrodek nosi imię „Dzieci Europy”.

Nowa propozycja podoba się Kazimierzowi Kerlinowi, dyrektorowi ośrodka, a jednocześnie przewodniczącemu Rady Miejskiej w Bytowie.

- Wówczas komisja wybrała inną nazwę, ale pomysł

z parkiem imienia Janusza Korczaka jest dobry - mówi. - O wiele bardziej taki patron pasuje do parku dla dzieci, niż do ronda. Propozycję tę jednak musi zaakceptować Rada Miejska.

Członkowie koalicji chcą z projektem uchwały wystąpić po wakacjach.

- Na razie rozpoczyna się sezon ogórkowy. Większość ludzi jest na wakacjach i radni również wypoczywają - dodaje Jerzy Barzowski. - Myślę, że dobrym momentem będzie początek roku szkolnego.

Leszek Literski

Kontrowersje

Przed 2 laty budowa parku budziła spore emocje. Uważano, że za 223 tysiące złotych można było wybudować przynajmniej dwa takie parki. Także do rzeźby było sporo zastrzeżeń. Dziś park jest jednym z głównych miejsc wypoczynku bytowiaków. Wszyscy się też przyzwyczaili do nietypowego Króla Maciusia I.

Bytów. W baśkę 0 puchar

Sukcesem zakończył się udział bytowskiego zespołu w rozgrywanym w Nowej Karczmie turnieju baśki. Kazimierz Kerlin, Ryszard Dykier, Henryk Gański i Władysław Henning zajęli piąte miejsce wśród 23 drużyn. W turnieju mogli brać udział jedynie członkowie Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego.

- Po raz pierwszy graliśmy takim składem i był to nasz debiut w tym turnieju - mówi Kazimierz Kerlin, kapitan drużyny. - Za zajęcie piątego miejsca otrzymaliśmy puchar Mirosława Ugowskiego, prezesa Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, oddziału w Nowej Karczmie.

Indywidualnie wśród 92 osób Władysław Henning zdobył trzecie miejsce, a Ryszard Dykier piąte.

Za tydzień, 30 czerwca, zostanie rozegrany w restauracji Jaś Kowalski ostatni turniej baśki. Po siedmiu turniejach na czele jest Andrzej Lemańczyk. (II)

Czarna Dąbrówka. Narkotyki i alkohol to droga donikąd

Młodzi, ale świadomości zagrożeń

Mnie, my nie, nałogom nie poddamy się - takie i inne hasła wykrzykiwały dzieci w Jasieniu, gm. Czarna Dąbrówka, podczas happeningu „www.trzeżwymyśl.pl”. Do marszu przeciwko nałogom ruszyło ponad 200 dzieci z 7 świetlic środowiskowych w gminie Czarna Dąbrówka.

- To był wzruszający moment - mówi Beata Łozowska, przewodnicząca Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Czarnej Dąbrówce i współorganizatorka happeningu. - Barwny pochód wyruszył spod szkoły w Jasieniu. Wszystkie dzieci miały ręcznie wykonane transparenty antyalkoholowe i głośno krzyczały hasła rymowane przeciwko nałogom. Ludzie stawali na ulicy. Bili brawo, a nawet dziękowali dzieciakom.

W tak pogodnych nastrojach dzieci przeszły do parku w Jasieniu, gdzie były dla

nich przygotowane konkursy i zabawy. - Roztrzygnęliśmy także konkurs plastyczny pod nazwą „Narkotyki - droga w jedną stronę” - dodaje Łozowska. - Otrzyma-

liśmy mnóstwo bardzo ciekawych prac. Wszystkie zmuszały do refleksji i wszystkie nagrodziliśmy.

Na koniec swoje prezentacje artystyczne pod ha-

słem „Narkotyki: droga donikąd” przedstawiły dzieci ze świetlic socjoterapeutycznych.

Gabriela Gusztyn - Popławska



Ponad 200 dzieci z siedmiu świetlic socjoterapeutycznych maszerowało w happeningu www.trzeżwymyśl.pl.

Fot. archiwum

W każdą sobotę



z filmem

Już **jutro** tylko z **Dziennikiem**

płyta VideoCD z filmem z serii DOBRANOCKI WSZECH CZASÓW



Opowiadania Muminków

w rewelacyjnej

cenie **3,50 zł** plus cena gazety

Płyta będzie dołączona do części nakładu gazety

A we wtorek z Dziennikiem

kolejny słownik z nowej kolekcji

kieszonkowych słowników języka angielskiego i niemieckiego i rozmówek z podstawami gramatyki



słownik polsko-angielski

w cenie **3,50 zł** plus cena gazety

Słownik będzie dołączony do części nakładu gazety



Partner wydania słownika www.english15lat.pl

PPKS Bytów			Rozkład ważny od: 26.06.2005		
BYTÓW,D.A.					
Przyjazdy		Kierunek:	Odjazdy		
06:25 ₁ F		BOROWY MŁYN			
		BOROWY MŁYN przez LIPNICA		15:30 ₁ Fa	
07:42 ₁ S		BORZYSZKOWY przez LIPNICA			
08:30 ₁ S		BORZYTUCHOM, SZKOŁA		07:25 ₁ S	
07:35 ₁ F 18:25 ₁ FE	09:00 ₁ FE	BRUSY przez DZIEMIANY		15:50 ₁ F	
		BRUSY przez KLĄCZNO, SOMINY II		15:50 ₁ Fa	
		BRUSY przez SOMINY II		13:15 ₁ FE	
19:25 ₁ WP		BYDGOSZCZ, D.A.		11:35 ₁ WP	
04:28 ₁ F 14:40 ₁ S 15:13 ₁ F	06:50 ₁ F 15:13 ₁ F	BYTÓW, PKS			
14:57 ₁ S		BYTÓW, PKS przez UDORPIE		07:35 ₁ S	
14:40 ₁ S	14:55 ₁ S	BYTÓW, D.A.			
07:40 ₁ S		BYTÓW, D.A. przez BORZYTUCHOM, TUCHOMIE			
		BYTÓW, D.A. przez BORZYTUCHOM, TUCHOMIE, PIASZNO MODRZEJEWO		13:50 ₁ S	
		BYTÓW, D.A. przez BORZYTUCHOM, TUCHOMIE TAGOWIE		08:50 ₁ FE	11:40 ₁ F
10:59 ₁ Fa	12:12 ₁ Sh	BYTÓW, D.A. przez CZARNĄ DĄBRÓWKĄ, ROKITY			
07:45 ₁ S		BYTÓW, D.A. przez JUTRZENKĄ		06:50 ₁ S	
07:45 ₁ S		BYTÓW, D.A. przez KLĄCZNO		06:55 ₁ S	
14:05 ₁ S	16:18 ₁ F	BYTÓW, D.A. przez KROSNOWO, BORZYTUCHOM TUCHOMIE			
		BYTÓW, D.A. przez KROSNOWO, UNICHOWO		17:15 ₁ Fm	
13:25 ₁ S		BYTÓW, D.A. przez MĄDRZECZOWO, WIEŚ		12:45 ₁ S	
15:28 ₁ S		BYTÓW, D.A. przez MODRZEJEWO, PIASZNO, TUCHOMIE BORZYTUCHOM			
		BYTÓW, D.A. przez NIEZABYSZEWO, PŁOTOWO, WOJSK		14:45 ₁ S	
08:45 ₁ S	14:17 ₁ S	BYTÓW, D.A. przez POMYSK WIELKI		08:15 ₁ S	13:45 ₁ S
14:30 ₁ S		BYTÓW, D.A. przez PÓŁCZNO, KLĄCZNO, PRZEWÓZ K/STUDZIEŃCIE			
		BYTÓW, D.A. przez PÓŁCZNO, SOMINY II, STUDZIEŃCIE		08:40 ₁ S	
09:58 ₁ FE		BYTÓW, D.A. przez PÓŁCZNO, STUDZIEŃCIE			
		BYTÓW, D.A. przez PRZEWÓZ K/STUDZIEŃCIE, KLĄCZNO PÓŁCZNO		12:25 ₁ S	
		BYTÓW, D.A. przez ROKITY, CZARNĄ DĄBRÓWKĄ		09:20 ₁ Fa	10:20 ₁ Sh
		BYTÓW, D.A. przez STUDZIEŃCIE, PÓŁCZNO		09:10 ₁ FE	
08:10 ₁ S		BYTÓW, D.A. przez STUDZIEŃCIE, SOMINY II, PÓŁCZNO			
18:10 ₁ Fm		BYTÓW, D.A. przez TAGOWIE, TUCHOMIE			
07:42 ₁ FE 12:32 ₁ F	07:55 ₁ FE	BYTÓW, D.A. przez TAGOWIE, TUCHOMIE BORZYTUCHOM			
07:38 ₁ S	07:45 ₁ S	BYTÓW, D.A. przez TUCHOMIE		06:55 ₁ S	
		BYTÓW, D.A. przez TUCHOMIE, BORZYTUCHOM		06:30 ₁ S	
		BYTÓW, D.A. przez TUCHOMIE, BORZYTUCHOM KROSNOWO		12:20 ₁ S	15:10 ₁ F
		BYTÓW, D.A. przez TUCHOMIE, TAGOWIE		17:30 ₁ Fm	
07:51 ₁ S		BYTÓW, D.A. przez UDORPIE		14:40 ₁ S	
18:25 ₁ Fm		BYTÓW, D.A. przez UNICHOWO, KROSNOWO			
15:48 ₁ S		BYTÓW, D.A. przez WOJSK, PŁOTOWO, NIEZABYSZEWO			
07:51 ₁ U	11:56 ₁ Un	CHOJNICE, D.A.		14:10 ₁ U	17:50 ₁ Un
07:45 ₁ S		CHOŚNICA przez NOWĄ WIEŚ K/PARCHOWĄ		15:20 ₁ S	
10:00 ₁ U+		CHOTKOWO przez KROSNOWO, BORZYTUCHOM		07:00 ₁ U+	
07:35 ₁ aP		CIESZYN, D.A.		20:30 ₁ aP	
06:42 ₁ FE 21:35 ₁ FG	16:20 ₁ S	CZARNĄ DĄBRÓWKĄ		10:40 ₁ S	14:30 ₁ FE
		CZARNĄ DĄBRÓWKĄ przez JASIEŃ, MIKOROWO		17:30 ₁ S	20:20 ₁ FaE
13:40 ₁ S		CZARNĄ DĄBRÓWKĄ przez KARWNO, WARGOWO		14:30 ₁ Fa	

Oznaczenia:

- * - w dniach 24 i 31.12 kursuje tylko do Bytowa
- ~ - w dniach 24, 31.12 i dzień przed św. W.N. kursuje do Miastka
- ~ - kursuje w dni świąteczne (niedziele i święta)
- ~ - kursuje w piątki
- 6 - kursuje w soboty
- a - kursuje w okresie letnich wakacji szkolnych
- A - nie kursuje w niedziele i święta
- B - kursuje codziennie oprócz sobót
- C - kursuje w soboty, niedziele i święta
- d - kursuje w dni wolne od nauki szkolnej
- E - nie kursuje w okresie letnich wakacji szkolnych

15:35 F	CZŁUCHÓW, D.A. przez KONARZYN, CHOJNICE, D.A.	09:10 F	
	CZŁUCHÓW, D.A. przez PRZECHELEWO	06:40 F	
21:45 Pa	DARŁÓWKO III, STR. ZACHOD.		
	DARŁÓWKO III, STR. ZACHOD. przez SŁAWNO, D.K.	05:10 Pa	
14:30 a	DARŁÓWKO III, STR. ZACHOD. przez SŁAWNO, D.K., DARŁOWO, P.D.W.	08:50 a	
07:45 S	07:50 S DĄBRÓWKA BYTOWSKA	07:25 S	
	DZIEMIANY	14:35 FE	
10:58 F	GDAŃSK, D.A.	18:15 SCNm	
16:55 N 22:35 SCNm	GDAŃSK, D.A. przez KOŚCIERZYN, D.A.	09:05 N 13:30 Um	
09:16 L	13:26 U GDAŃSK, D.A. przez PARCHOWO, KARTUZY, D.A.	05:30 F 10:40 L	
13:50 Ud 17:50 N	GDAŃSK, D.A. przez ROKITY, KARTUZY, D.A.	07:10 U 11:10 N	
10:07 U 18:28 Um	GDYNIA, D.K./P.D.W. przez KARTUZY, D.A.	06:45 L 12:20 Nn 19:00 Um	
14:23 U	20:28 Nm GDYNIA, D.K./P.D.W. przez SULECZYN, KARTUZY, D.A.		
08:26 S	GLIŚNO WIELKIE		
13:44 S	GOLCZEWO		
07:39 FE	21:09 FmE GOLCZEWO przez PARCHOWO	06:35 FE 12:00 S 16:30 FE 20:10 FmE	
09:57 F	17:31 FE GOLCZEWO przez ŻUKÓWKO, WIEŚ, PARCHOWO	08:55 F	
07:48 S 15:17 S	14:22 S GOLEBIA GÓRA	07:15 S 13:45 S 14:40 S	
07:47 S	GOSTKOWO I	07:25 S 13:50 S	
	JAMRZYNO	15:10 S	
07:43 S	JAMRZYNO przez UNICHOWO		
11:00 a 14:50 a 19:30 a	13:30 a JELEŃ, PLAZA 17:50 a	10:30 a 13:00 a 14:20 a 17:20 a 18:00 a	
08:25 F	KARWNO przez CZARNĄ DĄBRÓWKĘ	06:35 F	
07:36 LEn	KATOWICE, D.A.	20:30 NnE	
	KOLCZYŃSKO	05:15 FE	
06:23 F	KOLCZYŃSKO przez BARNOWIEC	15:30 FE	
14:00 U	18:05 N KOŁBRZEG, D.A. przez MIASTKO, D.A., KOSZALIN, D.A.	05:30 U 09:40 N	
10:05 Fk	13:10 F KOSZALIN, D.A.	08:40 F 08:00 F	
16:35 nL 19:50 U+	18:40 F 22:00 Nm przez MIASTKO, D.A., POLANÓW	10:50 Fk 14:00 U+ 14:30 Fa 17:30 nL	
14:51 FE	KOŚCIERZYN, D.A. przez DZIEMIANY, LIPUSZ-1		
07:23 F	08:35 FE KOŚCIERZYN, D.A. przez NAKLĘ	06:35 FE 11:35 S 13:50 S	
	KOŚCIERZYN, D.A. przez NAKLĘ, LUBIANĄ	05:05 F	
17:50 Nn	KOŚCIERZYN, D.A. przez PÓŁCZNO	11:20 h 15:30 BU	
10:00 S 14:24 BU	13:11 S 19:00 BU LEBORK, D.A. przez CZARNĄ DĄBRÓWKĘ	08:10 F 10:00 BU 12:00 F 15:20 BU	
07:25 F 11:13 S 15:18 S 19:48 Fm	09:50 S 12:20 F 16:58 FH LEBORK, D.A. przez ROKITY	06:00 S 12:00 F 13:35 S 15:30 Fm	
07:43 S 14:57 S	08:47 Sh 21:15 FG LIPNICA	10:30 FE 12:10 S 17:35 F 20:10 FG	
	LIPNICA przez BOROWY MŁYN	15:30 Sh	
08:51 Fa	LIPNICA przez BRZEŻNO SZLACHECKIE, BOROWY MŁYN		
	LIPNICA przez LIPNICĘ	15:25 S	
11:45 FE	LIPNICA przez SIERŻNO, WIEŚ	13:50 S	
11:45 Fa	LIPNICA przez SIERŻNO, WIEŚ, LIPNICA		
14:57 S	LIPNICA przez TUCHOMIE	12:40 S 15:30 F	
22:35 Pa	LEBA, D.K.	04:35 Pa	
04:35 Pa	19:25 LP ŁÓDŹ, D.A.	11:35 NnF 22:40 Pa	
07:47 FE	LUBNO	15:40 F	
08:58 N	12:30 FG MIASTKO, D.A.		
	MIASTKO, D.A. przez LUBNO, TRZCINNO	08:45 S 10:00 Fa	
	MIASTKO, D.A. przez LUBNO, WAŁDOWO	13:35 FE	
14:09 F	MIASTKO, D.A. przez TAGOWIE, LUBNO		
20:04 FmE	MIASTKO, D.A. przez TAGOWIE, TUCHOMIE, LUBNO		
11:22 FE	15:12 FE MIASTKO, D.A. przez TUCHOMIE	10:20 F 17:00 N	
07:42 F	MIASTKO, D.A. przez TUCHOMIE, GLIŚNO WIELKIE		
	MIASTKO, D.A. przez TUCHOMIE, TRZEBIATKOWA	12:00 FE 20:35 FmE	

- F - kursuje w dni robocze od poniedziałku do piątku
- f - kursuje w piątki i niedziele
- G - nie kursuje w okresie wakacji i ferii szkolnych
- g - kursuje w okresie letnich wakacji szkolnych kursuje z PARCHOWĄ
- H - kursuje w okresie ferii szkolnych w dni robocze
- i - w okresie ferii szkolnych kursuje kurs w Borowym Młynie
- k - nie kursuje w dni dodatkowo wolne od pracy
- L - nie kursuje 25.12.12.01 oraz 1 i II dzień Wielkanocy
- m - nie kursuje 24 i 31.12
- n - nie kursuje 24 i 31.12 oraz dzień przed Wielkanocą
- N - nie kursuje 25.12. oraz 1 dzień Wielkanocy
- P - kurs pospieszny
- r - w soboty oraz 1.01.2006 r. kursuje w relacji: BYTÓW-SŁUPSK
- S - kursuje w dni nauki szkolnej
- U - nie kursuje 25.12.1.01 i pierwszy dzień Wielkiej Nocy
- w - kursuje 24.12 i 31.12.1.01 w Wielką Sobotę i II dzień W.N.
- w - nie kursuje w okresie ferii szkolnych

06:38 FmU	07:12 FE MIKOROWO przez CZARNĄ DĄBRÓWKĘ	15:20 BU	
06:25 Fa	MODRZEJEWO	15:25 Fa	
07:30 Sh	MOTARZYNO przez BARNOWIEC, CETYN		
08:30 Fa	MOTARZYNO przez BARNOWIEC, KOLCZYŃSKO	13:35 Fa	
	MOTARZYNO przez KOLCZYŃSKO, LUBNO	15:40 F	
	MOTARZYNO przez KROSNOWO, GALEŻNIA WIELKA	15:40 F	
08:25 FE	NAKLĘ	15:15 h	
08:45 Fa	NAKLĘ przez JELEŃCZ, SKWIERAWY, SYLCZNO, WIEŚ	14:35 Fa	
	NAKLĘ przez PARCHOWO	14:05 S	
08:17 A	07:40 FE NIEPOGLEDZIE przez KROSNOWO	15:00 S 15:40 BU	
	NOVA WIEŚ K/PARCHOWĄ przez ROKITY	17:20 Fd	
15:37 S	NOWE HUTY przez TAGOWIE, TUCHOMIE		
	NOWE HUTY przez TUCHOMIE, KOLCZYŃSKO	14:40 S	
09:16 Fa	NOWE HUTY przez TUCHOMIE, KOLCZYŃSKO		
07:40 S 20:50 FmE	18:50 Fm OŚLAWA DĄBRÓWA	06:50 S 20:10 FmE 18:10 Fm	
07:50 S	13:15 FE PARCHOWO	15:35 F	
	PARCHOWO przez GOLCZEWO	11:40 FE 14:35 FE	
15:32 FE	PARCHOWO przez ŻUKÓWKO, WIEŚ		
07:51 S	POMYSK MAŁY I		
21:45 FmN	POZNAN, D.A. przez CHOJNICE, D.A., NAKLĘ, D.A.	10:40 FmN	
07:48 S	PÓŁCZNO przez SKWIERAWY	15:25 S	
08:30 Fa	14:30 Fa RABACINO	09:00 Fa 14:00 Fa	
08:31 FE 15:21 S	07:21 S 18:10 FE RABACINO przez MĄDRZECZOWO, WIEŚ	08:00 FE 06:45 S 14:45 S 15:40 FE	
	ROKITN	14:40 S	
06:25 A	15:57 Nm ROKITY	15:15 S 17:20 Fd	
	ROKITN przez CZARNĄ DĄBRÓWKĘ, KARWNO		
	ROKITN przez JASIEŃ	14:45 F 17:35 FG 15:15 BU	
08:48 S	ROZJAZD, WIEŚ przez TAGOWIE, TUCHOMIE		
	ROZJAZD, WIEŚ przez TUCHOMIE, GLIŚNO WIELKIE	14:00 S	
14:05 h	14:35 S SŁAWNO, D.K.	08:50 FE	
06:30 NnF 11:35 NnF	06:50 L 11:35 WP SŁUPSK, D.A.	15:50 PLE 19:25 LP	
13:33 Sh	SŁUPSK, D.A. przez CZARNĄ DĄBRÓWKĘ		
	SŁUPSK, D.A. przez JASIEŃ	08:30 S	
07:45 U 12:17 U 14:10 U 15:20 F 15:47 F 17:50 Um 19:15 Um 21:42 Nm	08:17 F 13:52 FE 14:55 U 15:47 BU 17:17 U 18:47 FmE 20:17 FmE SŁUPSK, D.A. przez KOLCZYŃSKO	05:05 U 07:40 F 08:00 U 09:35 FE 11:00 FE 12:30 F 14:00 a 15:55 Um 19:45 Fm 17:50 BU	
11:05 F	SŁUPSK, D.A. przez KOLCZYŃSKO, DARSZKOWO, KOLCZYŃSKO		
07:50 F 13:21 F 17:13 U	11:21 S 13:58 FE SŁUPSK, D.A. przez KROSNOWO, MOTARZYNO	04:45 Fa 07:30 S 07:35 Fa 09:30 FE 10:20 L 13:45 U	
12:42 S	SŁUPSK, D.A. przez MOTARZYNO		
12:48 S	SŁUPSK, D.A. przez ROKITY, CZARNĄ DĄBRÓWKĘ		
12:32 Ad 21:02 Nm	18:52 FE SŁUPSK, D.A. przez UNICHOWO	09:00 U 13:15 FE 15:50 FmE	
	SŁUPSK, D.A. przez UNICHOWO, NIEPOGLEDZIE	18:30 Nm	
07:33 U 12:35 a	07:35 BU 17:08 CU SOMINY II	06:30 CU 11:10 a 12:45 S 15:50 BU	
09:50 Fa	SOMINY II przez KLĄCZNO, OŚLAWA DĄBRÓWA	08:00 Fa	
15:18 S	SOMINY II przez KLĄCZNO, STUDZIEŃCIE		
	SOSZYCE przez CZARNĄ DĄBRÓWKĘ	14:35 S	
07:25 S	SOSZYCE przez ROKITY		
10:20 U	15:02 Um STAROGARD GD, D.A.	08:00 U 15:00 U 19:20 Um	
13:35 U	STAROGARD GD, D.A. przez KOŚCIERZYN, D.A.		
	SULECZYN	14:35 S	
08:15 Fa	SULECZYN przez GOLCZEWO		
08:45 S	SYLCZNO, WIEŚ		
16:51 U	SZCZECINEK, D.A. przez MIASTKO, D.A.	19:15 U	
	SZCZECINEK, D.A. przez MIASTKO, D.A., BIAŁY BÓR		
16:10 F	SZCZECINEK, D.A. przez TAGOWIE, TUCHOMIE, MIASTKO, D.A.		
	TRZEBIENINO przez KROSNOWO, KOLCZYŃSKO	12:00 S	
06:30 Fa	07:50 BU TUCHOMIE	09:50 Fa	
	TUCHOMIE przez BORZYTUCHOM, PIASZNO	19:30 FE	
07:25 S	TUCHOMIE przez CIEMNO		
	TUCHOMIE przez NIEZABYSZEWO	15:05 FE	
08:15 FE 15:45 BU	09:58 F TUCHOMIE przez TAGOWIE	07:10 BU 08:00 F 14:45 S 15:05 BU 18:15 S	
06:29 FE	UGOSZCZ		
	UGOSZCZ przez KLĄCZNO	15:50 FE	
07:48 S	UGOSZCZ przez KROSNOWO, KRYTOWA		
20:05 NnF 20:30 NnE	20:30 aP 23:00 NnF USTKA, MARYNARNA POLSKIEJ, PETL	04:55 PL 07:35 aP 07:35 LEn 15:50 Pa 08:25 NnF	
	WARGOWO przez CZARNĄ DĄBRÓWKĘ	08:00 S	
04:55 PL 15:45 PLE	06:05 PL 15:45 Pa WARSZAWA, D.A.	06:30 NnF 21:58 Pa 23:00 NnF	
14:02 S	WOJSK	12:50 S	
06:25 FE	ZAGONY przez TUCHOMIE		
06:25 NnF	ZAKOPANE, D.A.	20:05 NnF	
07:55 S	ZARNOVICE przez MĄDRZECZOWO, WIEŚ	07:30 S	

Uwaga. Praca czeka

Oferty urzędu pracy



Fot. archiwum

■ kierowca ciągnika - z doświadczeniem - tel. 821 25 49
■ sprzedawca - praktyka w zawodzie - tel. 822 22 27, 822 23 73
■ stolarz - produkcja zabawek i listew podłogowych - tel. 684 40 75

■ recepcjonistka - min. średnie wykształcenie, b. dobra znajomość języka angielskiego lub niemieckiego - tel. 822 74 76
■ cukiernik - czeladnik cukiernik z doświadczeniem - tel. 822 22 27, 822 23 73

■ pilarz tartaczny - z praktyką - tel. 821 19 20 lub 0604 976 881
■ tokarz - z doświadczeniem - tel. 822 23 73
■ spawacz - z doświadczeniem - tel. 822 23 73
■ pracownik fizyczny do obsługi linii technologicznej - tel. 822 23 73 lub 822 22 27
■ murarz - z praktyką - tel. 0607 694 222
■ tynkarz - z praktyką - tel. 0607 694 222
■ malarz budowlany - tel. 0607 694 222
■ pomocnik murarza - tel. 0607 694 222
■ spawacz - acetylenowo-tlenowy - tel. 821 56 50
■ spawacz (10) - z praktyką lub po kursie - tel. 821 56 50
■ lakiernik (2) - malowanie na mokro - tel. 821 56 50
■ sprzedawca - obsługa wózka widłowego - tel. 0502 111 659

■ listonosz - min. średnie wykształcenie - tel. 840 17 77
■ lakiernik samochodowy - praktyka w zawodzie - tel. 822 53 09 (opr. GG)

Wiecej w Powiatowym Urzędzie Pracy w Bytowie i filii w Miastku oraz na stro-

Za darmo

W Tuchomiu w Centrum Międzynarodowych Spotkań działa agencja pośrednictwa pracy. Powstała w ramach projektu „Wspólna akcja na rzecz zatrudnienia”, który jest jednym z programów PHARE 2002. Z usług agencji mogą skorzystać wszyscy zainteresowani. Oprócz pracy w kraju, w agencji w Tuchomiu można szukać pracy za granicą. Dwie pracujące tam panie mówią po niemiecku i angielsku i pomogą nie tylko znaleźć pracę za granicą, ale też przetłumaczyć ofertę. Ich zadaniem jest także udzielanie porad związanych z samozatrudnieniem i prawem pracy.
Terenowa Agencja Pośrednictwa Pracy w Tuchomiu, ul. Szkolna 4, tel. (59) 8215689, mail: agencja@tuchomie.pl.

nie www.pup.bytow.pl.
Oferty pracy z całego Pomorza można też znaleźć w poniedziałkowym wydaniu „Dziennika Bałtyckiego” „Praca”. Tam też wiele porad dla osób szukających pracy lub już pracujących.

AGENCJA KREDYTOWA  Solec Agentów CHROBRY

KREDYTY GOTÓWKOWE 24 godz.

BEZ PORĘCZYCIELI DECYZJA

KREDYTOWA w 2 godz.  DobryKredyt w Sieci Agentów Chrobry

SLUPSK, ul. Tuwima 6 (Spółdzielnia SWIT, II piętro)
Tel./059/ 840 21 20, kom. 0 692 946 517
CZŁUCHÓW, ul. Wazów 8 (Bud. Telekomunikacji, I piętro)
Tel/fax /059/ 834 51 85, kom. 0 508 172 900

Agroma
Sępólno Krajeńskie
Ul. BoviD 15, 89-400, Sępólno Kr.



tel. (052) 388-82-20
fax (052) 388-57-02



PROMOCJA

Ciągniki LAMBORGHINI - Nowy Grand Prix 95 (90 KM)
- do wyczerpania zapasów - 108 000 PLN plus 22% VAT

POLECAMY

Ciągniki: URSUS, ZETOR, PRONAR MTZ, LAMBORGHINI, ESCORT

Pełen asortyment części zamiennych do maszyn uprawowych, rozsiewaczy nawozu i opryskiwaczy:

- UNIA GRUDZIĄDZ, ROLMASZ KUTNO, AGROMET BRZEG, PILMET WROCŁAW

Pełen asortyment części do pras i owijarek - SIPMA LUBLIN

Ponadto oferujemy w konkurencyjnych cenach:

- środki ochrony roślin
- akumulatory, akcesoria
- nawozy sztuczne
- premiksi, koncentraty paszowe
- folie do samokiszzonek

UWAGA OKAZJA

Posiadamy do sprzedaży używaną prasę rolującą FIATAGRI 5670 w dobrym stanie.

DORADZTWO HANDLOWE 601-292-567

ZAPRASZAMY DO PUNKTÓW SPRZEDAŻY:

Kościerzyna, ul. Przemysłowa 1, tel. (058) 686-21-56

Miastko, ul. Pasięka 27, tel. (059) 857-20-13

Chojnice, ul. Gdańska 60, tel. (052) 397-93-55

Człuchów, ul. Jerzego z Dąbrowy, tel. (059) 834-32-68

Czersk, ul. Starogardzka 29a, tel. (052) 398-47-28

442737B



ZPORR
Zintegrowany Program Operacyjny Rozwoju Regionalnego



Europejski Fundusz Społeczny



ZAWÓD INFORMATYKA DLA ROLNIKA

Firma COMBIDATA Poland Sp. z o.o. lider szkoleń informatycznych otwiera pięć nowych ośrodków szkoleniowych na terenie województwa pomorskiego.

Teraz mieszkańcy wsi i małych miasteczek będą mogli podnosić swoje kwalifikacje zawodowe i zdobyć certyfikaty o międzynarodowym statusie w największej firmie szkoleniowej w Polsce, w pobliżu miejsca swojego zamieszkania.

Ośrodki szkoleniowe zostaną otwarte w Wejherowie, Człuchowie, Słupsku, Stargardzie Gdańskim, Człuchowie.

W ośrodkach szkoleniowych będą prowadzone szkolenia wchodzące w skład oferty EduAkademii COMBIDATA, jak również w dniu 3 września rozpoczną się zajęcia realizowane w ramach projektu „Zawód Informatyka dla osób wychodzących z rolnictwa”. Udział w EduAkaDEMii jest bezpłatny, projekt jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego oraz budżetu państwa w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego.

W zajęciach realizowanych w ramach EduAkaDEMii będą mogły brać osoby posiadające wykształcenie minimum średnie wywodzący się z rodzin rolniczych lub pracujący w rolnictwie.

Nauka w EduAkaDEMii będzie realizowana przez okres 1,5 roku w weekendy w trybie zaocznym. Realizacja programu nauczania w trybie zaocznym pozwoli na udział w projekcie i zdobycie zawodu otwierającego nowe możliwości zawodowe osobom uczącym się w trybie dziennym jak i osobom pracującym.

Uczestnicy projektu zdobędą kwalifikację zgodną z najnowszym programem nauczania MENIS dla szkół policealnych. Zdobyta wiedza i umiejętności zostaną potwierdzone dyplomem technika – informatyka.

W ramach realizowanego programu nauczania uczestnicy będą brali udział w dwóch autoryzowanych szkoleniach Microsoft.

COMBIDATA zapewnia stały dostęp do infrastruktury informatycznej ośrodków wraz z możliwością kontaktu z osobą wspomagającą naukę poza godzinami zajęć oraz umożliwi uzyskanie dodatkowego certyfikatu potwierdzającego zaawansowaną umiejętność obsługi komputera.

Ponadto podstawowy program nauczania zostanie wzbogacony o szkolenia elektroniczne w zakresie administrowania systemem Microsoft Windows 2003 oraz szkolenie przygotowujące do programowania w środowisku Microsoft Visual Studio .NET.

Osoby, które ukończą EduAkademię COMBIDATA, będą posiadały umiejętności pozwalające na podjęcie pracy na stanowiskach takich jak: pracownik działu finansowo-księgowego, grafik komputerowy, instalator i konserwator sprzętu komputerowego, instalator i administrator systemów operacyjnych, administrator sieci komputerowych, administrator baz danych, projektant i programista baz danych, programista.

COMBIDATA poza pięcioma bezpłatnymi EduAkaDEMiami, dofinansowanymi przez Europejski Fundusz Społeczny prowadzi od 1994 roku dwie komercyjne szkoły kształcące w profilu technik – informatyk. Mury tych szkół opuściło ponad 500 absolwentów.



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego oraz budżetu państwa w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego

463674A

Bytów. Spławikowe mistrzostwa koła i zawody VIP-ów bez VIP-ów

Moda na wędkarstwo



Nad jeziorem Długie w Niezabyszewie niektórym szczęście dopisało.

Fot. Leszek Litera

Wędkowanie jest coraz bardziej popularne. Jest też coraz więcej okazji do sprawdzenia swoich umiejętności. Już nie tylko człon-

kowie Polskiego Związku Wędkarskiego organizują zawody wędkarskie, ale również osoby prywatne. W ostatni weekend w okolicach Bytowa wędkarze mieli w czym wybierać.

36 miłośników wędkowania wzięło udział w Spławikowych Mistrzostwach Koła PZW w Bytowie. Jednocześnie walczyli o puchar sklepu „Pstrąg” i puchar burmistrza Bytowa.

Silny wiatr i duża fala na jeziorze Długie, koło Niezabyszewa, spowodowały, że tylko w osłoniętych zatoczkach warunki były dobre do wędkowania. Brały głównie leszcze. Niektóre były sporych rozmiarów. Bogdan Hnatiuk złowił 35,5-centymetrowego leszcza. Najwięcej ryb wyłowił jednak Dariusz Matuszkiewicz z Miastka - 2 kilogramy 740 gram.

Mistrzem koła PZW w Bytowie został Dagomir Jankowski. Na jego haczyk złapało się 2,5 kilograma ryb: płoci, okoni i leszczy.

- Gdybym zdołał złowić jeszcze jedną płotkę, to zdobyłbym również puchar burmistrza - mówi. - W zawodach towarzyszyła mi córka, przyniosła mi szczęście.

Rozgrywki trwały ponad 4 godziny. Nikt z łowiska nie wrócił z pustymi rękoma. Każdemu udało się złowić jakąś rybkę.

Po raz pierwszy zorganizowano też Towarzyskie Zawody Wędkarskie o puchar łowiska stawowego w Mądrzechowie. Miały to być za-

Zaproszenie na zawody

Stowarzyszenie Wędkarzy Powiatu Bytowskiego oraz sklep wędkarski „Fart” zapraszają na otwarte IX zawody o puchar Silver Fish 2005. Odbędą się one na jeziorze Niezabyszewskim. Karty startowe i pozostałe informacje można otrzymać w sklepie „Fart”. Zbiórka uczestników na plaży przed łaskiem o godzinie 6.30 25 czerwca.

skiego w wędkarstwie muchowym, które odbywały się na rzece Gwdzie.

Cała trójka zajęła jednak odległe miejsca.

- Gdybym zdołał wyciągnąć wszystkie brania, to wygrałbym te zawody, a przynajmniej znalazłbym się na pudle - mówi Tomasz Zdanowicz, jeden z uczestników. - Niestety, większość ryb mi się odhaczyła.

Leszek Litera

Mistrzowie koła PZW

- senior: 1. Dagomir Jankowski - 2500 pkt
2. Eugeniusz Duda - 2050 pkt
3. Łukasz Kuczkowski - 1880 pkt
junior: 1. Łukasz Wnuk-Lipiński - 820 pkt
2. Dariusz Kuczkowski - 580 pkt
3. Sławomir Duda - 310 pkt

Puchar burmistrza Bytowa, za najwięcej złowionych ryb:

- senior - Dariusz Matuszkiewicz - Miastko - 1740 pkt
junior - Łukasz Wnuk-Lipiński - Bytów - 820 pkt
największa ryba - leszcz 35,5 cm - Bogdan Hnatiuk - Bytów
największa ryba wśród juniorów - okoń 19,5 cm - Łukasz Wnuk-Lipiński - Bytów

Towarzyskie zawody w Mądrzechowie:

1. Jacek Morzuch - SWPB - 2820 pkt
2. Henryk Morzuch - SWPB - 1550 pkt
3. Dariusz Marczak - SWPB - 1270 pkt
największa ryba - karp 630 g - Mateusz Potarzycki

Z A W I A D O M I E N I E / R E K L A M A

23 czerwca 2005 r. minęła trzecia rocznica śmierci naszej córki

KASI KMIECIK

(1978-2002)

życiowych Jej pamięci zawiadamiamy,

że Msza św. w intencji Kasi odprawiona zostanie 25 czerwca (sobota) o godzinie 17.00 w kościele parafialnym w Duninowie

464940A



POMORSKA WYŻSZA SZKOŁA POLITYKI SPOŁECZNEJ I GOSPODARCZEJ w Starogardzie Gdańskim

ogłasza nabór na trzyletnie studia zawodowe w systemie dziennym i zaocznym na kierunkach:

POLITOLOGIA ze specjalnościami:
- POLITYKA SPOŁECZNO-SAMORZĄDOWA
- POLITYKA UNII EUROPEJSKIEJ

EKONOMIA ze specjalnościami:
- GOSPODAROWANIE FINANSAMI PRZEDSIĘBIORSTW I RACHUNKOWOŚĆ
- EKONOMIKA PRZEDSIĘBIORSTWA
- EKONOMIKA UNII EUROPEJSKIEJ
- TECHNOLOGIE INFORMATYCZNE W GOSPODARCE

INFORMATYKA I EKONOMETRIA ze specjalnością:
- INFORMATYKA EKONOMICZNA

ZAOCZNE STUDIA PODYPLOMOWE: INTEGRACJA EUROPEJSKA
- OBSZARY WIEJSKIE, PEDAGOGIKA SPECJALNA, INFORMATYKA

REKRUTACJA

STAROGARD GD.

ul. Kościuszki 112/114

(058) 56-300-90

56-175-82

www.pwspig.edu.pl

MALBORK

ul. Wojska Polskiego 499

(055) 272-36-78

272-97-24

KARTUZY

ul. Klasztorna 1

(58) 681-04-34

*planowane 2005/2006

Prześn. Zawody wędkarskie dla dzieci

Liny i spółka na rybach

Koło wędkarskie działające przy Szkole Podstawowej w Słossinku zdobyło grant z programu „Działaj Lokalnie”. 2,5 tysiąca złotych przeznaczono na organizację biwaku i dwóch edycji zawodów wędkarskich dla dzieci. Pierwsze odbyły się w gospodarstwie agroturystycznym w Prześnieniu. Brały w nich udział dzieci ze szkoły w Słossinku. - Dzieci łowiły karasie, karpie i liny - mówi Helena Bińczyk, nauczycielka w SP w Słossinku i opiekun koła wędkarskiego. - Już od trzech lat są członkami koła wędkarskiego „Liny i spółka”, działającego przy szkole. Kształcimy młodych wędkarzy i uczymy ich sportowego podejścia do połowu ryb. Wędkarz musi świecić przykładem i zawsze sprzątać po sobie. To bardzo ekologiczny i przyjazny naturze sport.

Złowione na zawodach ryby trafiały z powrotem do wody. Wszystkie dzieci



Po zawodach przyszedł czas na posiłek w plenerze.

Fot. Mateusz Węsierski

otrzymały drobne upominki wędkarskie oraz dyplomy. Za trzy pierwsze miejsca przyznano dodatkowo medale, a za pierwsze puchar. Maty turystyczne ufundowało Centrum Międzynarodowych Spotkań w Tuchomiu, które prowadzi program „Działaj lokalnie”. Kolejne miejsca były punktowane, według

liczby złowionych ryb. Największy okaz złowił Marcin Biezuński - lina o długości 30 cm. Za tak dużą rybę odebrał specjalny puchar. Dodatkową atrakcją był grill i... kibice z Warszawy, którzy wypoczywają w gospodarstwie państwa Sztobnickich.

Mateusz Węsierski

Klasyfikacja

1. Mateusz Bińczyk - 11 ryb
2. Przemysław Adamczuk - 7 ryb
3. Szymon Orczyk - 6 ryb
4. Andrzej Piechocki - 5 ryb
5. Mateusz Diduch - 3 ryby
6. Jacek Biezuński - 3 ryby
7. Marcin Biezuński - 2 ryby (największa ryba zawodów - lin 30 cm)
8. Przemysław Krawczyk - 1 ryba
9. Adam Babiarczyk - 1 ryba
10. Karol Pontów - 0 ryb
- Cezary Bezlada - 0 ryb
- Piotr Grzelak - 0 ryb
- Krzysztof Kozub - 0 ryb.

Wczoraj

Kolejne zawody odbyły się wczoraj na jeziorze w Słossinku. Wzięli w nich udział uczniowie ze Słossinka, Dretynia, Świerzna i Turska. Wyniki podamy za tydzień.

Muzyczna kronika

„Muzyka Kaszub” - książka wydana niedawno przez gdańską Oficynę Człc Wojciecha Kiedrowskiego - to próba sklasyfikowania nurtu muzycznego na Kaszubach. Idea stworzenia tego dzieła powstała pięć lat temu. Zawiera ponad 400 haseł związanych z muzyką ludową i współczesną. (jk)



MUZYKA KASZUB

Z KASZĘBSCZI PÒŁĒCĚ

Dziennik
Bałtycki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

24 CZERWIŃCA 2005 R.

POLEMIKA

Kaszuby. Dzień św. Jana

Obrzęd nie do ścięcia

Dzisiejszy dzień św. Jana miał zawsze wielkie znaczenie w tradycji kaszubskiej. Do tego stopnia, że nawet jedno z kaszubskich określeń czerwca brzmi „świętojański”. Etymologia ludowa wiąże ten dzień z nazwą wsi Sianowo. Kwiat paproci, znaleziony w tym miejscu w noc świętojańską, jest podstawowym elementem tradycji i tworzonej na jej podłożu historii miejscowości. Jednak naukowca etymologia każe nam sięgnąć do nordyckiego imienia Sven.

Zarówno noc świętojańska, jak i jej wigilia bogate są w piękne zwyczaje i obrzędy. Najpopularniejsze to znane i popularne w całym kraju sobótki. Na Kaszubach najbardziej widowiskowe odbywają się w Jastarni, gdzie zachował się prastary zwyczaj palenia smolnej beczi umocowanej na wysokim drzewie.

Natomiast zupełnie nieznanne w innych regionach jest ścinanie kani. Już w 1934 r. w znakomitym dziele wydanym w Toruniu „Kaszubi. Kultura ludowa i język” o tym obrzędzie pisano w czasie przeszłym: »We wsiach na półwyspie Swarzewskiej i Puckiej obchodzono ten dzień daw-



Że tak mało nauki kaszubskiego jest w szkołach, również winna jest kania, mówi nauczycielka wskazując na elementarz kaszubski.

Fot. Jan Antonowicz

niej jeszcze w inny sposób, mianowicie przedstawiając widowisko ludowe „Scynanie kani”. Treścią widowiska jest oskarżenie, zasądzenie i ukaranie kani, której krzyk tłumaczy Kaszub jako „pic, pic” i którą czyni odpowiedzialną za zdarzającą się często przed św. Janem niepożądaną dla rolnika suszę. W rzeczywistości obrzęd ten przetrwał w naturalnej postaci do czasów współczesnych w Strzelnie pod Puc-

kiem. To szczęśliwie starczyło, by mógł odżyć w wielu miejscowościach regionu. Duże znaczenie mają tu dzieła literackie oparte na tradycji tego obrzędu Jana Karłowskiego czy Pawła Szeffki, a zwłaszcza niedokończona, aczkolwiek pośmiertnie wydana, rozprawa doktorska Jana Rompskiego „Ścinanie kani”.

Sam obrzęd jest niezwykle widowiskowy. Biorą w nim udział: sołtys, sędzia,

leśniczy, myśliwy, kat, rąkarz, woźny sądowy oraz oskarżyciele. Ci ostatni przypominają wszystkie nieszczęścia i złe wydarzenia we wsi. W efekcie sędzia podejmuje ostateczny werdykt, który nakazuje ściąć kanię, czyli specjalnie spreparowanego dużego ptaka.

Od wielu lat widowiska te cieszą się ogromnym zainteresowaniem, zwłaszcza u turystów wypoczywających w Chmielnie i Sierakowicach. Także studenci z klubu Pomorania co roku przygotowują spektakle oparte na tym obrzędzie w swojej letniej chęczy w Łączyńskiej Hucie. Po raz pierwszy w tym roku „Ścinanie kani” przygotowały dzieci ze Szkoły Podstawowej w Niepoczołowicach w gminie Lina. Spektakl wyreżyserował nauczyciel Łukasz Jabłoński. Widowisko sprawiło dużo radości, przede wszystkim uczniom, ale również miejscowej społeczności. To jest dobry znak dla rodzącego się partu Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, który jest tej kaszubskiej społeczności bardzo potrzebny.

Jan Antonowicz

■ Nie chcemy narodowej partii

Uchwała Rady Naczelnej Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego z 18 czerwca br. w sprawie inicjatywy utworzenia Kaszëbszczégò Nôrodnégò Partu

Rada Naczelna Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego z dużym niepokojem przyjęła informacje o inicjatywie powołania i zarejestrowania Kaszëbszczégò Nôrodnégò Partu. Choć w Zrzeszeniu, zgodnie ze wcześniejszym stanowiskiem Rady Naczelnej, jest miejsce na otwartą dyskusję i wymianę poglądów, jest „miejsce dla ludzi o różnych rodzajach tożsamości etnicznej”, jesteśmy jednak przeciwni partii o charakterze narodowym z jakimkolwiek narodem by się nie wiązała.

Pojęcie „partia narodowa” budzi skojarzenia z szowinizmem, separatyzmem czy innymi skrajnymi zjawiskami życia społeczno-politycznego, sugeruje wreszcie konieczność składania przez jej członków „deklaracji narodowej”, co zawęża znaczenie możliwości członkostwa w takiej organizacji, a także określa jednoznacznie wąski elektorat partii.

Rada Naczelna uważa także, że zadaniem członków najwyższych władz Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego jest budowanie siły tej organizacji, m. in. poprzez ciągłe udoskonalanie jej wewnętrznych struktur i kreowanie mocnego zewnętrznego wizerunku. W tym przypadku dochodzi do poważnego konfliktu inicjalności wobec Zrzeszenia członka Zarządu Głównego ZKP - Witolda Bobrowskiego. Żyjemy w systemie demokratycznym i nikt nikomu nie ma prawa zakazywać wolności wypowiedzi i wolności zrzeszania się. Między innymi o te podstawowe prawa człowieka przez lata walczyło Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie. Nie wolno nam jednak stawiać na szali dorobku naszej organizacji, dlatego inicjatywa Kaszëbszczégò Nôrodnégò Partu nie może być utożsamiana ze statutowymi władzami Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego.

Dyrektor biura Zarządu Głównego
Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego
Jerzy Bujak

CZĘTANIÉ Z DRĚDZI KNIĚDZI KRÓLEWSCZI

■ Szunemitka przeżimó proroka

Jednégò dnia Elizeusz przechòdzył przez Szunem. Bëła tam bógatò bialka, co wiedno róczeła gò do zjedzeniò mòltèchù. Kùli tej razy przechòdzył, wstàpòwòł tam na mòltèch. Òna rzekła do swòjégò chłopà: „Jò wiém, że ten, co do nas czàsto przechòdzy, to je Swiàti mąż Bòzi. Chcemë le mù przëgòtòwac mòlã jizbã ù górë, nã òbmùrowòną, i wstawimë tam dlò niego lòżkò, stół, stółk i lãpã. Czej òn przindze do nas, tej bądze so mògl tam jic”.

Tej jednégò dnia, czej Elizeusz tam przëszedł, ùdòł sã do górny jizbë i tam sã lëgl spac. I rzekł do Gechazégò, swòjégò slëdzi: „Co bë tu mògl zrobic dlò ny bialczy?”. Gechazy òdpòwiedzòł: „Kò òna ni mò sëna, a ji chłop je stòri”. Tej rzekł: „Wez-że jã zawòlòj”. Òn jã zawòlòł i stanàła przed dwiërzama. A òn rzekł: „Ò tim czasu, za rok tã mdzesz pias-towa sëna”.

To je słowò Bòżë.

Kaszubskie msze

W niedzielę, 26 czerwca, msze częściowo w języku kaszubskim odbędą się w Baninie (godz. 11), Gdyni Babich Dołach (ul. Rybaków 2 A, godz. 12.15), Gdańsku Pieckach Migowie (ul. Piecawska 9, godz. 14.30), Kościerzynie (na przemian w kościołach Trójcy Świętej i Zmartwychwstania Pańskiego, godz. 18) i w Wejherowie (ul. Sobieskiego, róg ul. 3 Maja, godz. 12.30).

Pòmòrze. Czë wòrt je znac cëzé jãzëczy?

Chto kaszëbską mòwã znaje...

Jarosław Derdowscy wiele lat temu napisał taczé mądre zdanié: „Chto kaszëbską mòwã znaje mòże zwiedzëc wszëtczé kraje”. Je to nòpròwdzëwszò pròwda! Jeżlë chtos znaje kaszëbsczã jãzëk, ten w niżòdnym kraju swiata lëtkò sprzedac sã nie dò. Nawetka na Antarktidze. Jeden przikłòd: jidącë do kròmù w Niemcach, a chcącë kùpic cos na głowã, sygnie blòs rzec jednò słowò: „mùca”. Kròmòwi dobrze bdze wiedzòł ò co jidze a flot, z ùsmièchã na gãbie, nãma jakàs pësznã a tóniã mùcã sprzedò.

Je to wszëtkò pròwda, le òkròm naszi snòzi gòdczi, wòrt je tãż znac jakàs jinszą, np. niemieckã abò anielskã. Docz? A pò to, bë stac jak glëpkòwati, z szerok òtemklã gãbã a wiòldzima òczama, jak sa jaczis cëziñc do nas w



Rys. Bartłomiej Brosz

swòjim jãzëkù òdezwië. Ten plëszcze a rãkama wëwijò, a më ani be, ani me. Wiòldzi wstid to mòże nie je, le sromòta na gwës.

Wnet na całim swiece mòże sã dogadac pò anielskù. Nawetka barò dobrze nie mùszi ti gòdczi znac, le sygnie nauczëc sã kòle 1500 podstawòwëch słów. Do tegò nie je nót znac jejjich òdmionë. Je to tak zwòny jãzëk lotniskòwi, bò prawie tam spòtikajã sã lëdze z całégò swiata, co za wiele czàsë na gòdczi nie majã. Mòże rzec, że kòrbiã w przelocie, temù nëch słówòw midzë sobã nie mùszã za wiele wëmieniac.

Nen ùbòdzi anielsczã je mést dobri na lotniskach, le jak człowiek chce sã ju bëlno dogadac, tej brëkujë znac cëzé jãzëczy na 100 proc. Je to barò pòtrzëbné m. jin. w dyplomacjë. Mòglë sã ò tim przekònac naszi rëbòcë.

Gòdajã, że nen ùrzãnik co jachòł do Brukselë pòdpisowac no ùgòdanié w sprawie pòłowòwëch limitów, ni w zãb pò anielskù nie rozmiòł. Jemù cos tam ny europejszi bówcë dërchã gòdalë, òn sa le ùsmièchòł a gòdòł: „Yes, yes”. W kùncu wzãł pòdpisòł nen papiór, co mù pòdsënãłë, a rëbòcë dostalë zakòz łowie-niò rëbów prawie bez cali rok.

Przòde lat Kaszëbi znalë co nòmni trzë jãzëczy: kaszëbsczã, pòlszcã a niemiecz-czi. Niechtërny jész do tegò kòrbiłë pò anielskù a francëskù. Wiãc mòże lepi, bë w naszi krajowi dyplomacjë robilë blòs stòri Kaszëbi (ti z przedwòjnòwëch roczników), a ni jaczis młòdi rozblecë, co nawetka pò pòlskù richtisz gadac nie rozmiejã.

Rómk Drzëdzònk

NORDA
Pismiono Kaszëbsczã Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”. Centrum Regionu Kaszuby, 83-300 Kartusy, ul. Jeziorna 2, tel. 685-47-23 Redaguje zespół: Eugeniusz Pryczkowski, Iwona Joć



Komiks dla rolnika

Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa wydała specjalny komiks dla rolników. W komiksie nie mówią tylko ludzie, ale także zwierzęta, które przypominają rolnikowi co należy do jego obowiązków

Tuchomie. Radni wprowadzili zmiany Więcej inwestycji



Podczas sesji wyróżnienie z okazji 15-lecia samorządu gminnego otrzymał Ryszard Gliszczyński, który jako jedyny radny zasiada w radzie od 15 lat.

Fot. Marcin Pacyno

Na ostatnim posiedzeniu radni gminy Tuchomie podjęli uchwałę, która poszerza zadania w wieloletnim programie rozwoju gminy. Wpisali kilka inwestycji, głównie wodno-kanalizacyjnych, które mają być wykonane w najbliższych latach. W Tagowie, Masłowicach Tuchomskich, Kramarzynach i Trzebiatkach mają zostać zmodernizowane urządzenia do uzdatniania wody. Radni w wieloletnim planie inwestycyjnym zapisali także budowę sceny widowiskowej i zaplecza sanitarnego w Tuchomiu. Zgodzili się również na zaciągnięcie kredytu krótkoterminowego na inwestycje planowane w tym roku.

Łącznie taki kredyt ma wynieść 5,6 mln zł. Nie będzie problemu z jego spłaceniem, ponieważ ma być przeznaczony na inwestycje, na które gmina chce pozyskać pieniądze ze Zintegrowanego Programu Rozwoju Regionalnego. Jest to rozbudowa i modernizacja sieci wodno-kanalizacyjnej w Trzebiatkach i Kramarzynach, a także rozbudowa urządzeń zaopatrujących w wodę Masłowice Trzebiatowskie i Tuchomskie oraz Ciemno i Trzebiatki. Gmina inwestuje też w drogi. Przebudowana ma zostać ulica Buczka i Górna w Tuchomiu i droga gminna z Tuchomia do Masłowic Tuchomskich.

Marcin Pacyno

CZYTASZ I WIESZ

■ Nakła wygrała

PARCHOWO. W niedzielę mieszkańcy 5 sołectw gminy Parchowo rywalizowali w Turnieju Sołectw. Na boisku przy Zespole Szkół w Parchowie przeciągali linę, rzucali wałkiem, biegali w workach i jeździli krzywą taczka. Wygrała Nakła, przed Gołczewem i Parchowem. Najlepsze sołectwa otrzymały puchary, a zawodnicy nagrody rzeczowe. Turniej zakończył się zabawą taneczną w Gminnym Ośrodku Kultury.

■ Ćwiczenia po niemiecku

PARCHOWO. W środę 14-osobowa grupa młodych strażaków z gminy Parchowo wyjechała na kilkudniowe manewry do partnerskiego miasta Friesack w Niemczech. Będą mogli tam podnieść poziom swoich umiejętności. W programie są bowiem m.in. nocne akcje ratunkowe. Wizyta jest także doskonałą okazją do podszlifowania języka niemieckiego i zawiązania nowych znajomości.

(GG)

■ Parafialny festyn

POMYSK WIELKI. W sobotę 25 czerwca na boisku sportowym w Pomysku Wielkim odbędzie się III Festyn Parafialny „Pomysk 2005”. Spotkanie rozpocznie o godzinie 9 msza święta pod remizą strażacką. Zostanie odprawiona z okazji 60-lecia OSP Pomysk Wielki. O godzinie 11 na boisku rozpoczną się zawody strażackie, a o 15 festyn. Będzie wiele konkursów dla dzieci i dorosłych, a także loteria fantowa. O godzinie 19 rozpocznie się zabawa ludowa, która potrwa do białego rana.

(cino)

Bytów. Za pan brat z ekologią Czyste ręce



Najwięcej, bo aż 396 kilogramów tworzyw sztucznych, zbierali uczniowie ze Szkoły Podstawowej w Gostkowie.

Fot. Marcin Pacyno

Uczniowie z przedszkoli, szkół podstawowych, gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych gminy Bytów przez ostatni rok szkolny nie wyrzucali byle gdzie surowców wtórnych. Wiedzieli bowiem, że za ich zbieranie na koniec roku czekają na najlepszych nagrody. Rozdano je 20 czerwca, podczas finału I Konkursu o Puchar Burmistrza Miasta Bytowa „Segreguj odpady”. Najwięcej odpadów zebrali uczniowie Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Bytowie - ponad 3 tony. W nagrodę otrzymali specjalny pojemnik do segregacji śmieci. Nagrody rozdano także w poszczególnych kategoriach, czyli za zbiórkę makulatury, szkła, tworzyw sztucznych i baterii. Były to między inny-

mi telewizory, odtwarzacze DVD, czy dofinansowania do wycieczek szkolnych. Każdy kto brał udział w konkursie mógł się przekonać, że ekologia się opłaca.

Marcin Pacyno

LICZBA

13 428

kilogramów surowców wtórnych zebrali w sumie uczniowie ze szkół gminy Bytów.

Nagrodzeni

Makulatura

1. Ośrodek Szkolno-Wychowawczy w Bytowie
2. Przedszkole nr 4 w Bytowie
3. Szkoła Podstawowa w Gostkowie

Tworzywa sztuczne

1. Szkoła Podstawowa w Gostkowie
2. Przedszkole nr 4 w Bytowie
3. Ośrodek Szkolno-Wychowawczy w Bytowie

Szkło

1. Przedszkole nr 4 w Bytowie
2. Szkoła Podstawowa w Gostkowie
3. Ośrodek Szkolno-Wychowawczy w Bytowie

Baterie

1. Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Bytowie
2. Zespół Szkół Ogólnokształcących w Bytowie
3. Gimnazjum nr 1 w Bytowie



Powiat bytowski. Strażacy po szkoleniu Wiedzą jak pomóc

17 strażaków z 16 jednostek OSP w powiecie bytowskim przeszło szkolenie z zakresu ratownictwa medycznego.

- Szkolenie trwało 8 dni, ale odbywało się tylko w weekendy - mówi Stefan Pituch, zastępca komendanta powiatowego bytowskiej straży pożarnej. - W sumie były to 64 godziny. Przez ten czas strażacy uczyli się głów-

nie pierwszej pomocy medycznej i poznawali sprzęt.

Strażacy za szkolenie płacili po 50 złotych, resztę - po 300 złotych od osoby - wyłożył Zarząd Wojewódzki OSP.

W sobotę wszyscy strażacy zakończyli szkolenie komisyjnym egzaminem. W komisji byli lekarze i instruktorzy z Gdańska i Słupska. Wszyscy uczestnicy kursu zdali.

- Pokazali, że naprawdę byli pilnymi uczniami. Przygotowali się nawet z zakresu udzielania pomocy psychologicznej dzieciom, które uczestniczą w wypadkach - dodaje Pituch.

W każdej jednostce OSP działającej w krajowym systemie ratownictwa drogowego jest już po 6 przeszkolonych strażaków. Kolejne kursy już jesienią. (GG)

PO KONKURSIE

■ Młodzi poeci

BYTÓW. W poniedziałek informowaliśmy o zakończeniu drugiej edycji Gminnego Konkursu Poetyckiego „Tu jest moje miejsce”. Wszystkie nagrodzone utwory znalazły się w tomiku wierszy, który przygotowali uczniowie klasy VG. My natomiast, zgodnie z zapowiedzią, publikujemy najlepsze wiersze w trzech kategoriach.

(cino)

NAGRODZENI

klasa IV - Aleksandra Domżańska „Tu jest moje miejsce”

Wyjechałam, bo mówili mi tam jest lepiej i cieplej, mówili, tam jest twoje miejsce, tam jest łatwiej i piękniej. Jechałam, jechałam, jechałam było cieplej, było i piękniej, a czy było łatwiej? Bolało serce, bolała dusza, fzy płynęły same. Wróciłam, nie chciałam by było cieplej, piękniej... tylko lepiej. Mówiłam tu jest moje miejsce, tu jest mój KRAJ!

klasa V - Aneta Sobczyńska „Moja miejscowość Gostkowo”

Tu jest dom rodzinny, gdzie w piłkę na podwórku gram. Tu wieczorem kładę się na zielonej trawie i słucham koncertu żab. Tu do snu kołysankę mi śpiewa gwiazdka złocista, która świeci na niebieskim niebie, zawieszona na gałązce klonu za oknem. Tu - jest moje miejsce.

klasa VI - Hanna Hrycyna „Cerkiew”

Wysoko wyniesiona, dostojna, smukła, strzelista, położona na rozległym wzgórzu, zawsze wita otwartymi drzwiami. Otoczona drzewami skrywającymi historię naszych przodków, stoi i czeka na ludzi, którzy pragną spotkać się z Nim. Zachęca do wejścia panującym tam spokojem i ciszą. Wejść przechodni, stań się jej częścią, pomóż się zafaj Jemu. Teraźniejszość, przyszłość, Spójrz, szczęście wokół a życie jest piękne.

ZAPOWIEDZI

■ Szachy

BYTÓW. Rozpoczyna się X Turniej Szachowy „Na Zamku” w Bytowie. Eliminacje trwać będą od 27 czerwca do 2 (poniedziałek - sobota od godziny 17.30 w salach Biblioteki Powiatowej). Codziennie 4 szachistów wchodzi do finału, który rozpocznie się w niedzielę 3 lipca o godzinie 10. Udział w eliminacjach - 4 zł; młodzież szkolna i renciści - 2 zł. Powtórny udział w eliminacji o połowę mniej.

(GG)

Piłka nożna. Gra im się nie układała

Wpadka juniorów

Fatalnie spisali się juniorzy starsi FCPK Bytovii w pierwszym meczu barażowym o awans do ligi pomorskiej. W Kobylnicy ulegli Canal+ Słupsk aż 0:6.

W pierwszych 10 minutach pierwszej połowy słupszczanie strzelili dwie bramki. Potem gra się wyrównała. Mimo, że bytowscy juniorzy atakowali, to jednak nie zdołali strzelić żadnej bramki.

Podobny przebieg miała druga połowa. W ciągu 10 minut ponownie bytowiacy stracili dwie bramki. Kiedy piłkarze FCPK Bytovii zatakowali, odsłaniając własną bramkę, dwie kolejne kontry spowodowały, że znowu stracili gole.

- Czasami jest tak, że się wygrywa, a czasami tak, że się przegrywa - mówi Aureliusz Kosmaciński, trener ju-

niorów. - W Bytowie będziemy walczyć o zwycięstwo.

Trzeba będzie raczej marzenia o Pomorskiej Lidze Juniorów odłożyć na przyszły rok. Wówczas może i juniorzy młodsi będą mieli szansę walczyć o awans. Rewanżowe spotkanie FCPK Bytovii z Canal+ Słupsk rozegrane zostanie w sobotę, 25 czerwca, o godzinie 12 na stadionie miejskim w Bytowie. (ll)

Oklaski. Żacy z Bytowa na drugim miejscu Kadra bez konkurencji

W towarzyskim turnieju piłki nożnej chłopców z rocznika 1991 w Bytowie wystąpiły: kadra Pomorskiego Okręgowego Związku Piłki Nożnej z Gdańska, Słupsk (złożony z Gryfa-95 Słupsk i Salos Słupsk) oraz drużyna powiatu bytowskiego (Bytovia, GTS Czarna Dąbrówka i Orzeł Kołczygłowy). Mecze rozgrywane były na stadionie MOSiR-u. Każde spotkanie trwało 2x30 minut.

W pierwszym meczu spotkały się zespoły powiatu bytowskiego i POZPN. Kadra prowadzona przez trenera Józefa Gładysza, wygrała swoją grupę w Pucharze Kuchara i awansowała do finałów. Nic dziwnego, że od pierwszych minut przewagę osiągnęli goście. Zespół, oparty głównie na zawodnikach Lechii Gdańsk, prezentował wyższe umiejętności. Większość zawodników powiatu bytowskiego była z roczników 1992/93. W takim wieku różnica jednego roku była bardzo widoczna. Pierwszą połowę wygrali goście 3:1. Jedyne goła dla bytowiaków strzelił Jakub Bronka z Kołczygłów.

Druga połowa była podobna, z tym tylko, że goście zagraли nowym składem, wymieniając wszystkich 11 pił-

karzy. Naszym zawodnikom brakowało agresywności i skuteczności. Ta połowa również zakończyła się zwycięstwem PomZPN 3:1, ostateczny rezultat to 6:2. Honorowego gola zdobył Patryk Chadacz z Czarnej Dąbrówki.

W drugim spotkaniu kadra Słupska zmierzyła się z kadrą powiatu bytowskiego. Po naszych zawodnikach wyraźnie było widać zmęczenie. Mimo że goście prowadzili 2:0 i 3:1 udało im się doprowadzić do remisu 3:3. Bramki dla powiatu bytowskiego strzelili: Jakub Bronka, Patryk Chadacz i Piotr Chojnacki z Polmor Bytovii.

- Grałem pierwszy raz w tym składzie - mówi Rafał Łuczak, trener Polmor-Bytovii. - Kadra Pomorza to mocny przeciwnik. Mimo to zagramyśmy dobre spotkanie. Moi zawodnicy byli młodsi i słabsi fizycznie. Nie można im było jednak odmówić ambicji. To było widać w drugim meczu. Mimo że przegrywaliśmy, doprowadziliśmy do remisu.

W ostatnim pojedynku kadra POZPN pokonała gładko kadrę Słupska 6:1 i wygrała cały turniej. Drugie miejsce zajęła drużyna powiatu bytowskiego. (ll)



Kadra powiatu bytowskiego przed meczem z kadrą Słupska.
Fot. Leszek Literski

KLUB PRENUMERATORA

■ Wygraj weekend w hotelu

Chcesz wyjechać na kilka dni i odpocząć z dala od codziennych obowiązków i pracy? Jeśli tak, a jesteś prenumeratorem „Dziennika Bałtyckiego”, to weź udział w naszym konkursie. Stałym Czytelnikom proponujemy świetną zabawę. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca. Wystarczy odpowiedzieć na cztery pytania i przesłać nam odpowiedzi na kartce pocztowej. Warto spróbować! Nagrodą jest weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich.

Nasze pytanie: Kiedy rozpoczyna się kalendarzowe lato?

Na odpowiedzi czekamy do 8 lipca 2005 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Weekend w hotelu”.

Hotel
NIEDŹWIADEK
Wdzydze Kiszewskie 32
tel. (058) 686 13 13
www.niedzwiatek.gda.pl

Najciekawsze
znajomości
w Internecie
Wejdź teraz
na CZAT!
naszemiasto.pl
partner wp.pl

Chcesz zamieścić ogłoszenie w lokalnych dodatkach do „Dziennika Bałtyckiego”? TO PROSTE!

SPOTKAJ SIĘ Z NASZYM PRZEDSTAWIECIEM

Zadzwoń lub wyślij faks. Nasz przedstawiciel przyjdzie do Ciebie.

	Telefon	Fax	
Bytów	(0-59) 822-89-84	(0-59) 822-60-13	9.00-17.00
Człuchów	(0-59) 834-58-45	(0-59) 834-58-45	9.00-17.00
Lębork	(0-59) 863-50-67	(0-59) 862-88-20	9.00-17.00
Sławno	(0-59) 810-51-34	(0-59) 810-62-77	9.00-17.00
Słupsk	(0-59) 848-17-30	(0-59) 848-17-49	9.00-17.00

PRZYJDŹ DO BIURA OGŁOSZEŃ

Bytów	77-100	ul. Wojska Polskiego 2	9.00-17.00
Człuchów	77-300	ul. Królewska 13	9.00-17.00
Lębork	84-300	al. Wolności 40	9.00-17.00
Sławno	76-100	pl. Wyszyńskiego 1	9.00-17.00
Słupsk	76-200	ul. Filmowa 3e	9.00-17.00

NADAJ OGŁOSZENIE PRZEZ TELEFON I ZAPŁAĆ KARTĄ

Zadzwoń pod nr (0-58) 30-03-250 i zapłać kartą kredytową - rabat 7%
od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-18.00 i w sobotę w godz. 9.00-14.00SKORZYSTAJ Z PORTALU INTERNETOWEGO www.box24.pl

- wejdź na stronę www.box24.pl
- kliknij - dodaj ogłoszenie
- wybierz Dziennik Bałtycki
- następnie postępuj zgodnie z instrukcjami

WYŚLIJ OGŁOSZENIE SMS-em

Aby zamieścić ogłoszenie w cotygodniowych dodatkach lokalnych do „Dziennika Bałtyckiego”:

- Wpisz jeden z kodów zamieszczonych poniżej, a po nim wpisz treść ogłoszenia bez polskich znaków, pamiętając o odstępach między wyrazami
- Liczba znaków razem z kodem, numerem telefonu kontaktowego oraz odstępami nie może przekroczyć 160 znaków.
- W przypadku braku numeru kontaktowego podawany jest numer telefonu, z którego ogłoszenie zostało nadane
- Wyślij SMS pod numer **7168** (cena 1 zł + VAT) lub **7568** (cena 5 zł + VAT) - dla ogłoszeń z rubryki „Usługi inne różne”

Przykład: DBP5SP księgowa, 2-letnie doświadczenie, solidna, dyspozycyjna, 059/000-00-00

Praca szukam pracy	DBP5SP	Nieruchomości inne	DBP5NI	Rośliny różne	DBP5RO
Auto Moto sprzedam	DBP5AS	Dom sprzedam	DBP5DS	Sprzedam inne	DBP5IS
Auto Moto kupię	DBP5AK	Dom kupię	DBP5DK	Kupię inne	DBP5IK
Auto Moto maszyny rolnicze	DBP5MR	Dom inne	DBP5DI	Różne inne	DBP5II
Auto Moto inne	DBP5AI	Turystyka różne	DBP5TI	Usługi inne różne	DBP5US
Nieruchomości sprzedam	DBP5NS	Zdrowie różne	DBP5ZD		
Nieruchomości kupię	DBP5NK	Zwierzęta różne	DBP5ZW		

■ Szczegółowy regulamin zamieszczania ogłoszeń za pomocą SMS-a dostępny jest w Biurach Ogłoszeń Dziennika Bałtyckiego oraz na stronie internetowej: www.dziennikbaaltycki.pl

■ Ogłoszenia niezgodne z regulaminem nie będą publikowane

■ Ogłoszenia dostarczone do wtorku do godz. 10.00 ukażą się w najbliższych piątkowych wydaniach tygodników: „Echo Ziemi Lęborskiej”, „Dziennik Człuchowski”, „Dziennik Słupski - magazyn”, „Dziennik Ustecki - magazyn”, „Dziennik Sławiński”, „Dziennik Bytowski” i „Dziennik Miastecki”

■ W razie pytań prosimy o kontakt telefoniczny pod nr tel. (0-58) 30-03-224

Serwis funkcjonuje we współpracy z firmą Mobiltek sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie

SMS powered by
MOBILTEK

NADAJ BEZPŁATNE OGŁOSZENIE

Możesz zamieścić bezpłatne ogłoszenie w ukazujących się w każdy piątek dodatkach lokalnych do „Dziennika Bałtyckiego” wypełniając zamieszczony poniżej kupon.

Wypełniony kupon możesz:

- zostawić w Biurze Ogłoszeń (adresy powyżej)
- wrzucić do niebieskiej skrzynki „Dziennika”: Bytów - ul. Wojska Polskiego 2, ul. Wojska Polskiego 47; Lębork, al. Wolności 40, Miastko - ul. Armii Krajowej 29; Główny - Urząd Gminy; Potęgowo - Urząd Gminy; Słupsk - ul. Filmowa 3, Hipermarket Real
- przelać pocztą pod adres: „Dziennik Bałtycki”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, „Gratka”
- ogłoszenia dostarczone do wtorku do godz. 10 ukażą się w najbliższych piątkowych wydaniach tygodników: „Echo Ziemi Lęborskiej”, „Dziennik Człuchowski”, „Dziennik Słupski - magazyn”, „Dziennik Ustecki - magazyn”, „Dziennik Sławiński”, „Dziennik Bytowski” i „Dziennik Miastecki” (pakiet 5).
- ogłoszenia nie mogą być związane z prowadzeniem działalności czy wykonywaniem usług

Bezpłatne ogłoszenia możesz zamieścić w następujących rubrykach: Praca: szukam pracy; Auto Moto: sprzedam, kupię, maszyny rolnicze inne; Nieruchomości: sprzedam, kupię, inne; Dom: sprzedam, kupię, inne; Turystyka i sport; Zdrowie i uroda; Zwierzęta; Rośliny; Sprzedam inne; Kupię inne; Różne

Kupon na bezpłatne ogłoszenie dla osób fizycznych

Zlecam emisję jednego bezpłatnego ogłoszenia w lokalnych tygodnikach - pakiet 5

Nazwa rubryki: (wybierz z listy zamieszczonej powyżej)

Wpisz treść ogłoszenia: (do 8 słów, wypelnij drukowanymi literami):

cena: tel.:

Do wiadomości wydawcy:

Imię i nazwisko: Telefon:

Adres: Podpis:

■ Biuro Ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, skłasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia

PRACA

ZATRUDNIĘ

Przychodnia „MAR-VITA” w Lęborku zatrudni
pielęgniarkę dypl. z umiejętnością obsługi komputera.

Kontakt -
tel. 8631 380, 8631 999
455914A

ANGLIA, kierowcy autobusów, bez prowizji, 0-602-134-178

ELEKTROINSTALATORÓW, 552-17-46

Energomontaż-Północ
Gdynia Sp. z o.o.

zatrudni

BRYGADZISTÓW MONTERÓW I SPAWACZY

(METODY SPAWANIA 111,
121, 125, 141, 136)
RUROCIAGÓW
I KONSTRUKCJI
STALOWYCH

KONTAKT
TELEFONICZNY
667 32 97
lub OSOBIŚTY
Dział Kadr,
Gdynia,
ul. Handlowa 19

FRYZJERKI/ów do nowych
salonów fryzjerskich w Gdańsku
poszukuje ogólnowiatowa sieć. Umowa o pracę, wysokie zarobki, bezpłatne szkolenie 0500-333-136

GRUPY montażowe zatrudni firma „Maszrol”, tel., (0-58) 588-71-20

SUNREEF YACHTS

Gdańska Stocznia Jachtowa
zatrudni:
elektromonterów
monterów instalacji
sanitarnych
monterów urządzeń
laminarzy
laminarza (kierownik
produkcji - technolog)
stolarzy
Wymagane
doświadczenie.
telefon:
(058) 763-55-41

KIEROWCÓW z kat. C + E, z 2-letnim doświadczeniem w krajach UE, zatrudni firma międzynarodowa. Tel. 0692-059-698 oddział Główny

KUCHARKĘ oraz pomocników do baru restauracyjnego w Łebku. Wymagane doświadczenie. Zapewniam nocleg., (0-59) 862-87-62, 0-606-350-805

KUCHARZA oraz osoby z doświadczeniem na sezon do Łeby zatrudni. (0-59) 862-49-90

KUCHARZA/ młodszego kucharza, 059/866-28-29

MAGISTRA farmacji, technika zatrudni Aptekę Ustecką w Uście, 0-691-355-556

MALARZY, płytkarzy, elektroinstalatorów, 552-17-46

MANIKIURZYSTKĘ w Słupsku, 0-602-187-469

MONTAŻYSTÓW mebli kuchennych lub firmę do Studia Mebli Kuchennych, wymagane doświadczenie, 0-601-631-428

PANIĄ do opieki nad starszą osobą wymagane doświadczenie i referencje, (0-59) 862-27-25

POSZUKUJE osoby do osoby niepełnosprawnej, (0-59) 862-88-80

PRACOWNIKÓW do pomocy w kuchni (chętnie mężczyźni po gastronomiku) zapewniam zakwaterowanie. Łeba, (0-59) 862-87-62, 0-606-350-805

PRZEDSTAWICIELA handlowego do obsługi rynku biznesowego- zatrudnię w salonie Plus GSM. C.V. + zdjęcie na adres: Lębork, Plac Pokoju 23/25

SPRZEDAWCZYNIĘ do stoisk z okularami słonecznymi w Słupsku, Sławnie, Uście, Lęborku, Miastku oraz Bytowie, 0-505-825-642

SZEFA kuchni, praca stała. Kelnerki z praktyką. Łeba, 0-603-646-619

ZAMIERZANIE platforma- wiertniczymi, (0-75) 643-11-78, 0-602-618-747

FIRMA transportowa w Krakowie poszukuje Agenta Handlowego. Wymagane doświadczenie, biegłość w sektorze handlowo-transportowym, baza klientów rynkowych, znajomość języka włoskiego. Oferujemy stałą współpracę oraz możliwość rozwoju. Tel. 0-604-422-722 aga@gaetra.it

G.G.F EURO-CAR poszukuje do stałej współpracy z czołowymi producentami, firmami logistycznymi przewoźnikami z samochodami- lad. 1,5-27 t, 73-30-158/59, 0-502-573-649

ZATRUDNIĘ do pracy sezonowej w barze gastronomicznym, 0-502-370-312 Władysławowo

INNE

BRYGADA, Budujemy, Remontujemy od A do Z, (0-59) 862-57-90, 0-888-823-959

PRACOWALEŚ: Niemcy, Holandia, Austria- odbierz podatki (0-58) 301-82-63

SZUKAM PRACY

CYKLINOWANIE, 7 zł/ m kw., 0602/327-184

SPRZEDAWCA z 2 letnim doświadczeniem szuka pracy jako kelner, barman, cukiernik, sprzedawca. Uczciwy i dyspozycyjny.

STUDENTKA szuka pracy sezonowej, 0-509-167-165

AUTO MOTO

SPRZEDAM

AUDI 80, 1.9, 87 r., 6000 zł, granat metalik, CZ, sprzedawany, (0-59) 858-52-58, 0-661-162-423

AUDI 80, 2.0 benz./gaz, 1988 r., 7.500 zł, grafit, 0-604-964-332

BMW 316i, E-30, 89 r., 105 KM, sprzedawany, srebrny metalik, 2-drzwiowy coupe, stan idealny, AA, AF, CZ, EL, zabezp. antywłamaniowe, zadbane, full audio, 8500 zł, 0-501-122-664

CITROEN dostawczy o ładowności 3,5 t, na kołach bliźniaczych, model C-25, rok 93, stelaż, plan-deka, Mirachowo, 0-506-080-603

CITROEN Xsara, 2.0 HDi, 2000 r., 90 tys km, 32000 zł, srebrny metalik, K, 4xpp, ES, EL, CZ na pilota, komputer pokładowy, przelaty bok, w pełni sprawny, Chojnice, 0-606-932-994

DACIA 1300, 1974 na chodzie, tania, (0-59) 862-31-53

FIAT Cinquecento, gaz, (0-59) 842-94-46

FIAT Palio kombi 1.6, 1998, 103.000km, 10.000zł, 0-606-728-270

FIAT Punto 2002, AA,CZ,ES,K, garażowany 23.000 zł, 0-504-981-230

FIAT Uno 1992, czerwony, AA,CZ, 4000zł, 0-604-363-200

FORD Escort 1.4 kat., 1991 Lębork, 0-880-192-711

FORD Escort, combi 1992 r. do uzgodnienia, 0-505-757-592

FORD Eskort 1.8 D, 92 r, czerwony, combi, 7000 zł, 0-606-202-774

FORD Fiesta 1994, 1.4, I,K,R,S zielony metalik, spoiler 6000zł, 0-889-087-072

FORD Fiesta, 1.1, rok 1989, 0508/296-432

FORD Mondeo, 1.6 benz. + gaz, 1995, 8,2 tys, 0-609-492-733

FORD Scorpio- części- BMW, lampy, chłodnica, serwo, (0-59) 822-20-86

FORD Transit, 2,5 D, 1990, 7 tys, zadbane, zarejestrowany - 3-osobowy, 0-600-587-305

KOPARKA „Waryński” Lubowidz, (0-59) 861-29-93

MERCEDES 123, 2200 d, 76r., przegląd i oc do 03/06r., WS, stan dobry, Lębork 1400 zł, 058/662-09-27, 0602/576-892

MERCEDES 124 2.5TD, składowy 1997, automat, hak, 19500zł, 0-607-698-025

MERCEDES 124 E 2.0 D, 1994 r., kość słoniowa, bogate wyposażenie 14500 zł, Sierakowice, 0-502-499-106

MERCEDES MB 100 (bus), 2.4 D, 1990 r., 7.000 zł, biały, 0-601-620-137

MERCEDES MB100, 1995, 9-osobowy, 12.300zł, 0-695-167-925

OPEL Astra 1.4 16 V, 90 KM, 97/98 r., 72 tys. km, 17 900 zł, ABS, AF, WS, airbag, CZ, ES, odcięcie zapłonu, halogeny, i właściciel, serwisowany, Mul-T-Lock, 0-508-118-596

OPEL Astra 1998 r., 165 tys. km, zielony metalik sedan, salonowy, i właściciel, 12500 zł, 0601-160-439

OPEL Astra, 1.6 kat., 1999r., lub zamienię, 0-608-445-426

OPEL Astra, 1.4, 92r., 5000 zł, po 16.00, 0503-505-076

OPEL Kadett 1980, po blacharce i lakierowaniu, 1500zł, 0-609-479-379

OPEL Vectra kombi, 1.8, 99 r., 125 tys. km, 26 000 zł, ABS, K, AA, CZ, ES, i właśc., 0-508-118-594

PEUGEOT 309, 1.4, 93 r., 6000 zł do negocjacji, czerwony, Gdańsk, (0-58) 557-55-67, 0-889-239-349

PEUGEOT 309, 1.4, 1991 stan bardzo dobry, 4200zł, 0-889-594-992

POLONEZ Caro Plus, 97 r., 1,6 GLI, gaz, (0-59) 857-12-77

SEAT Toledo, 1.9 D, 91 r., 7500 zł, srebrno-złoty, pełna dokumentacja, bezwypadkowy, zadbane, zawsze w dobrych rękach, silnik bardzo ekonomiczny, w bardzo dobrym stanie, WS, Gdańsk, 0-505-827-527

SEAT Toledo, 1.9 TDI, 1999, 26 tys, 110 KM, 0-600-735-843

SKODA Favorit, 1.3, 91r., sprzedam, 0661/658-867

STAR 742, 1993 r, niebieski, tachograf legalizowany, stan dobry, plan-deka, stelaż, Chojnice, 0-509-879-565

TOYOTA Carina E, kombi, 1.6 benz., 1995 r., czarna perła, 13900 zł, 0502-244-944

VW Golf 1.3 1987 r, czerwony, pełna szyba, radio, zadbane, cena 4600 zł, Sierakowice, 0-693-633-257

VW Golf II benz., i właściciel, ekonomiczny, 4700zł, (0-59) 861-55-78

VW Golf III, 1.9 TDI, 97 r., 100 tys. km, 23 000 zł, czerwony, K, ABS, ES, EL, S, WS, CZ, AA, Gdańsk, 0-501-624-901

VW Jetta, 1.6 D, 1985, 3,5 tys, 0-609-492-733

VW Lupo, 1.0 mpi, 2000 r., 68 tys. km, 17.500 zł, biały, 0-601-620-137

Ogłoszenia

VW Passat 1.9 TDI, 2000, 0-601-059-692

VW Passat kombi, 1,6 benz./gaz, 88/89 r., 5900 zł, biały, relingi, hak, i właśc. w Polsce, 0-660-300-985

VW T2 1989 r., 9-osobowy, 1,7D stan dobry, zarejestrowany, 0602-253-383

CZĘŚCI do Daewoo Nubira 1- radio-magnetofon kasetyowy i łączniki przednich wahaczy, nowe- sprzedam, 0-604-915-138

INSTALACJE gazową do samochodu - sprzedam, (0-59) 846-10-62, 0-502-683-076

MASZYNY ROLNICZE

CIĄGNIK rolniczy sprzedam, 0601-160-439

CZĘŚCI do ciągników MTZ 80-82, T-25, T-150, DT-75, Biało- rus. Handel Obwoźny, Starogard Gd. ul. Zblewska 20 A, (0-58) 562-98-27, 0-501-513-905

PLUG ruski trzysobowy - sprzedam, (0-59) 810-51-41, Sławsko

SIECZKARNIE do długiej słomy, kukurydzy, z silnikiem 7,5 KW, 1.350 zł- sprzedam, Szemud, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138

INNE

AUTOGAZ. Miszewo. Szybko. Solidnie. 684-85-49, 0606-794-329

AUTOZABEZPIECZENIA, (0 - 5 8) 6 6 1 - 6 9 - 3 7, (0-58) 672-18-63

REJSOWE przejazdy do Niemiec. Mikrobusy- TV, DVD, kawa gratis.522-07-01, 50-50-50-138, www.majamitransport.pl

SPRZEDAM tania budę plastykową na skrzynię do Polonoza Trucka, 0608/834-405

TUNING, (0-58)661-69-37, (0-58) 672-18-63

VW polo 1998 zamienie na Fiata Seicento z dopłatą, 0-692-915-998

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

2-pokojowe, ul. Słowackiego, 48 m kw., 4 piętro, cena 60 tys. zł, 0660/498-738

2-pokojowe, ul. Słowackiego, 48 m kw., 4 piętro, cena 60 tys. zł, 0660/498-738

BOROWY MŁYN, działkę przy jeziorze Gwiazdy, 0-601-503-600

BORY Tucholskie Męciak nad Brdą, 3400 m kw, 22 zł/m kw, siedlisko uzbrojone, sprzedam, 0-606-447-504

JAGATOWO, dom, 6 km od Pruszcza Gd., ul. Górna, parterowy, 125 m kw., działka 900 m kw., do zamieszkania od zaraz, 280 000 zł, 0-509-242-937, 058/683-09-28

IKAWA, okolice dom 180 m kw.,

JAGATOWO, działki bud., 6 km od Pruszcza Gd., różne wielkości, przylączya mediuw, las, cisza, bdb dojazd, (0-58) 683-09-28

JEDNORODZINNY, wolnostojący w Bytowie, 0-603-059-109

KASZUBY domek letniskowy własnościowy, media 50.000zł, 0-605-613-513

KOLBUDY k/Gdańska, dom w/s 240/800, (0-58) 661-52-80 Awal

LEŚNICE mieszkanie 3-pokojowe, działka ogrodowa, 0-605-555-650

ŁĘBORK 2-pokojowe 53m2, LTBS, 45.000zł, 0-502-493-180

ŁĘBORK 2-pokojowe, lipiętro 48m2 umebowane, 85000zł, (0-59) 862-34-76

ŁĘBORK A.Krajowej mieszkanie 48m2, 2-pokojowe, (0-59) 862-25-09

ŁĘBORK centrum komfortowe, 112m2, garaż w budynku, 0-602-385-236

ŁĘBORK centrum mieszkanie 2-pokojowe, IV piętro, 0-660-498-738

ŁĘBORK dom 200m2, działka 900m2, 0-695-114-414

ŁĘBORK dom 200m2, działka 900m2, 0-695-114-414

ŁĘBORK dom do remontu na działce 1000m2, 120.000zł, 0-691-563-011

ŁĘBORK dom ze sklepem w centrum, 0-600-718-652

ŁĘBORK kiosk handlowy przy Karczmie sprzedam, 0-509-229-002

ŁĘBORK mieszkanie 31m2, 3-piętro, duży balkon 39000zł, (0-59) 862-75-07

ŁĘBORK mieszkanie 3-pokojowe 64m2, (0-59) 863-13-29 po 20.000zł

ŁĘBORK mieszkanie 53m2 niezadłużone 45.000zł, 0-502-064-184

ŁĘBORK mieszkanie nowe 53m2, 2-pokojowe, 0-502-064-184

ŁĘBORK mieszkanie własnościowe 51m2, 3-pokojowe, 80.000zł, (0-59) 862-72-33

ŁĘBORK PKS lokal 35m2 sprzedam, 0-507-518-079

ŁĘBORK ul.Jagiellońska mieszkanie 44m2, parter, 83.000zł, 0-577-491

ŁĘBORK ul.Jagiellońska 2-pokojowe 43,5m2, II piętro, (0-59) 862-12-32, 0-605-139-559

ŁĘBORK ul.Jagiellońska kawalerkę 28m2, (0-59) 862-35-43

ŁĘBORK ul.Kolonii 1/2 bliźniaka 130m2, działka 478m2, 0-697-799-217

ŁĘBORK ul.Pomorska działka budowlaną pilnie sprzedam, (0-59) 862-71-39

ŁĘBORK ul.Warszawska nowy lokal 50m2 do wynajęcia lub sprzedam, (0-59) 862-15-73, 0-501-782-907

ŁĘBORK, 3-pokojowe mieszkanie, 61 m kw., garaż przy ulicy Orzeszkowej, sprzedam, 0603/925-500

ŁĘBORK, Krzywoustego 2-pokojowe 30m2 po remoncie 40.000zł, 0-502-952-080

ŁĘBORK, mieszkanie 3-pokojowe, 78 m kw., I piętro, LTBS, 0502/564-483

LUBOWIDZ działka budowlana 10 ar z warunkami zabudowy, (0-59) 861-29-93

ŁĘBA 3-pokojowe 60 m2 sprzedam, (0-59) 866-26-50

ŁĘCZCZE działkę budowlaną 719m2, 95000zł, 0-609-816-411

MIEROSZYNO, rozpoczęła budowa domu, 130/760, 42 000 zł, (0-58) 673-16-26 Awal

MRZĘZINO, rozpoczęła budowa na działce 1400 m kw., 88 000 zł, (0-58) 673-16-26 Awal

NOWA Wieś Łębska, działki przy drodze Łębork-Łeba, warunki zabudowy, 0508/600-899

PUCK, dom w/s z częścią usługową, 550 000 zł, 600/1500, (0-58) 673-16-26 Awal

SŁUPSK, 350.000 zł, dwie hale produkcyjne wraz z domem, (0-58) 842-93-86, 0-609-277-539

SPÓŁDZIELNIA Mieszkaniowa „Dom nad Słupią” planuje budowę mieszkań w Słupsku od 1.670zł - 1.850zł / m2 rozpoczęcie sierpień 2005r. zakończenie wrzesień 2006r. Pamiętaj! od 2008r. wyższy Vat o 15%.

STRZEBIELINO, mieszkanie 55 m kw., CO, kanalizacja, piwnica, suszarnia, ogród 654 m kw., domek gosp. 35 m kw., 79 000 zł, (0-58) 676-26-37

SWARZEWÓ, dom w/s, stan surowy, z widokiem na zatokę, (0-58) 673-16-26 Awal

SZTEKLIN dom mieszkalno-letniskowy w stanie surowym zamkniętym, blisko jeziora i lasu, 0-602-385-236

SZTEKLIN sprzedam łąkę przy lesie z możliwością wykopania stawów, (0-58) 588-57-40

TCZEW Kasztanowa, mieszkanie 50 m kw (0-58) 531-00-61, (0-52) 363-80-58

TCZEW Kasztanowa, mieszkanie 50 m kw (0-58) 531-00-61, (0-52) 363-80-58

WIDLINO k/Pucka, bungalow do wykończenia, 270 000 zł, (0-58) 673-16-26 Awal

WILKOWO grunt 2,5 ha sprzedam, (0-59) 861-23-73

WŁADYSŁAWOWO, dom z pokojami na wynajem, 470 000 zł, działka 700 m kw., (0-58) 673-16-26 Awal

WŁADYSŁAWOWO, mieszkanie 53 m kw., 150 m od morza, 125 000 zł, (0-58) 673-16-26 Awal

WRZEŚNICA przy A6, od 5 do 10 ha, 0-601-503-600

ZŁA Wieś, 4 ha, grunty, cena do uzgodnienia, (0-58) 683-71-52

138 ha najbliższej Morza, Karwia, 3,90,-/ m kw, 0604-666-667

265 ha, 346 ha rolna z budynkami, 0509-172-400

88 ha na Śniardwach pod hotel i pole golfowe, 0503-081-559

MIESZKANIE na wsi wyremontowane, słoneczny balkon, działka 35.000zł, 0-608-239-361

POD rekreacja 188 ha z linia brzeg, jeziora, 0503-081-559

ZIEMIE w okolicach Łębork 2,5 ha, (0-59) 861-23-73

KUPE

ŁĘBORK kupię działkę ogrodniczą w okolicach Armii Krajowej, (0-59) 862-86-84

ŁĘBORK lub okolice, małe, zadbane, do 45.000,-, 058/557-61-58

ŁĘBORK mieszkanie na parterze w centrum lub śródmieściu, 0-509-817-170

INNE

CEWICE, Dom, część domu lub mieszkanie, wynajmę w Cewicach lub okolicy, (0-59) 861-31-01

CHARZYKOWY, Bory Tucholskie, posiadam do wynajęcia domek letniskowy, murowany, przy lesie, nad jeziorem, kominek, łazienka,TV, (0-52) 397-62-98, 0-605-233-968

GARAŻE blaszane-wiosna na promocji! Transport, montaż gratis. Raty, (0-58) 307-36-40, 0-503-073-111

GDAŃSK Przymorze, pokój studentowi (pracującemu) niepalącemu używalność kuchni, łazienki, blisko SKM, 350,-/m-c, (058)558-59-46

GOŁUBIE, domek do wynajęcia na wczasy, weekendy, (0-58) 341-95-32, 0-507-457-047

KASZUBY domek letniskowy, własnościowy, media , 50.000zł, 0-605-613-513

KOŚCIERZYNA pomieszczenia do wynajęcia 350 m, (0-58) 686-47-34, 0-603-790-761

ŁĘBORK -Mosty do wynajęcia mieszkanie 2-pokojowe, umebowane, parter domu, (0-59) 861-28-50

ŁĘBORK centrum mieszkanie 1-pokojowe do wynajęcia, (0-59) 861-22-97

ŁĘBORK do wynajęcia mieszkanie 2 pokojowe pilnie, 0-603-558-488

ŁĘBORK do wynajęcia pokój umebowane, bezdymnym, (0-59) 862-09-75

ŁĘBORK garaż na Armii Krajowej sprzedam, (0-59) 863-77-6, 0-600-577-026

ŁĘBORK I Armii WP garaż do wynajęcia, (0-59) 862-65-36

ŁĘBORK I Armii WP garaż sprzedam, (0-59) 863-17-76, 0-600-557-026

ŁĘBORK mieszkanie 100m2 zamienienie na dwa mniejsze, (0-59) 862-14-51

ŁĘBORK ul.Cisowa garaż sprzedam 9.500zł, 0-603-796-190

ŁĘBORK ul.Czołgistów do wynajęcia lokal 110m2, (0-59) 862-51-96

ŁĘBORK ul.Czołgistów do wynajęcia lokal 60m2 na biuro, usługi itp., (0-59) 862-51-96

M-3 (dwpokojowe) Ostrowiec Świętokrzyski na Słupsk, 0-604-617-985

PARCHOWO, nad J. Mausz, domek letniskowy w ośrodku wypoczynkowym, rowery, łódka, wynajmę, 6-8 osób, 80,-/doba domek, 0-501-079-788

SIERAKOWICE lokale o pow. od 30 do 120 m kw. w centrum handlowym Albi posiadam do wynajęcia, 0607-377-990, 0601-662-822

STAROGARD Gd oddam w najem mieszkanie 3 pokoje w bloku, (0-58) 562-14-13

TCZEW Starówka, odnajmę mieszkanie 70 m kw, ogródek, za czynsz, min. rok, Pilnie, (0-58) 777-54-04, 0-608-033-960

WŁADYSŁAWOWO, ul. Sportowa, odnajmę miejsce pod handel i gastronomię, cena 12 tys. zł + Vat, (0-58) 673-16-26 Awal

POMNIK podwójny, lastryko, 500,- 661-838-593

DOM

SPRZEDAM

BETONIARKE 170 l sprzedam, (0-59) 834-50-43

BOAZERIE, deski podłogowe, sztachety, listwy, transport, 0601-59-72-92

CYKLINIARKA do podłóg, papier gr. 24, 32, 80, betoniarka sprzedam, 0-692-571-109

DACHÓWKI, blachodachówka 18,65, wycena bezpłatna, 0-507-652-109

KOMPLET skórzany 3+1+1 na stelażu dębowym 2200 zł, stół + 6 krzeseł antyk 2700 zł, komoda rzeźbiona 1350 zł, Mirachowo, 0-880-554-786

KOMPLET wypoczynkowy: kanapa i sofa (rozkładane) z materacami, fotel i pufa- welur dynastia, 1.900 zł, 0604-915-138, Szemud

KUCHNIA węglowa, przenośna, lewostronna, mało używana, 0-506-819-432

ŁODÓWKO-zamrażarka 250 zł, zamrażarka duża 400 zł, sypania z materacem 450 zł - sprzedam, Miechucino, 0-505-291-325

ŁÓŻKO 1-osobowe kompletne 220 zł, ława 650 zł, szafa do sypania 850 zł, szafka na buty, Miechucino, (0-58) 685-55-70 wieczorem

MEBŁOŚCIANKĄ z ławą, biurko, stan bdb, 661-838-593

MYJKA wysokociśnieniowa na zimną wodę, 120 a, silnik- 3,5 kW, 390 zł, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138, Szemud

NAJSTARSZA wytwórnia na Kaszubach oferuje pustaku, bloczki z wióropasy, żwir, piasek, czarnoziem. Władysław Joskowski, Golicza 73 (0 5 8) 6 8 1 - 6 2 - 1 6 , 0605-314-873

PIANKA poliuretanowa ocieplająca, w zwojach, do ociepleń, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138, Szemud

PODUSZKI z piór, koldry, pościel nowa, koce, 661-838-593

RURY instalacyjne do zgrzewania, 80 stopni C, średnice: 25 mm - 16 mb, 20 mm - 36 mb, 16 mm - 36 mb, + 50 złzłetek metalowych, pozostałość po budowie, za pół ceny, (0-58) 322-95-09, Gdańsk

RUSZTOWANIA wynajem, odsprzedam 200 m, Kościerzyna, 0-601-292-312

SIATKA ocynkowana, powlekana, leśna, bramy, słupki. Skrzyszewo 058/681-88-20

SIATKI, słupki, druty- kolczasty, (0-59) 847-13-29

SŁOIKI tania, dużo, różne, 661-838-593

STÓŁ duży, szafka, żelazko, zegar, ramki, kolowrotek (stare), 661-838-593

STÓŁ kuchenny 200 zł, krzesła 60 zł szt., meblówścianka 850 zł - sprzedam, Miechucino, 0-505-291-325

STYROPAN producent plus system dociepleń dostawa gratis, 052/331-62-48

SYPIALNIE sosnową kompletną 800 zł sprzedam, Mirachowo, 0-880-554-786

SZAFY 2-,3-drzwiowe, stan, bdb, tania, 661-838-593

WANNA blaszana, nowa, umywalki, muszla klozetowa, 661-838-593

WANNE emaliowane, 140 cm, mało używane, 45 zł, 0-604-915-138, Szemud

WYKŁADZINA dywanowa-lenteks- zadbane do mieszkań i biur, (0-59) 822-32-53

ODDAM meble kuchenne oraz wiele różnych rzeczy za prace przy domu, 661-838-593

ZA ocieplenie w rozliczeniu dam bogate wyposażenie domu, 661-838-593

INNE

ROŻNE

ALARMY, (0-58)661-69-37, (0-58)672-18-63

DACHÓWKI, blachodachówki, trapezy, papy, folie, okna dachowe, cynnowanie, drzwi, elewacje- sprzedaż, wykonawstwo, www.tuksdach.com.pl, (0-58) 775-13-40, 0-508-055-198

DOM Opieki „Stokrotka”, Rumia, (0-58) 679-31-78, 0-602-721-215

GINEKOLOG 0501-536-770 dyskretnie!

GINEKOLOG 0604-823-164 Bezzabiegowo!

GINKOLOG, bezzabiegowo, tania, 0-609-934-113

WWW.leczeniepijawkami.pl, 0-602-773-762

WWW.leczeniepijawkami.pl, 0-602-773-762

WWW.leczeniepijawkami.pl, 0-602-773-762

SPRZEDAM okna używane, plastikowe, różne rozmiary, (0-59) 833-19-75, Konarzyny k. Chojnic

UKŁADANIE podłóg, wykładzin tania, 58/683-65-89

TURYSTYKA I SPORT

ROŻNE

BULGARIA morze Czarne, (0-17) 862-25-55 www.bulgaria.net.pl

KRYM morze Czarne, (0-17) 862-25-55 www.krym.columbus.net.pl

LATO 2005- kolonie, obozy (krajowe zagraniczne)- bezpłatny katalog- Harctur Gdańsk, (0-58) 301-13-29 www.harctur.com.pl

MOTORÓWKA 4-osobowa, z przyczepką podłodową i silnikiem zaburtowym, 5.800 zł, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138, Szemud

LISY- resztki po wykonaniu futra (80 łapek, zady, boczek), 2 szt. pokopulacyjne)- sprzedam całość, 300,00, 0-604-915-138

NARTY wodne, nowe, nieużywane- w folii, żółte, 950 zł, Szemud, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138

ROWER, 110,- rowerek dla dziecka, 60,- 661-838-593

RUMUNIA morze Czarne, (0-17) 862-25-55 www.rumunia.net.pl

SHIH-tzu, śliczne pieski z karkadami, książeczka zdrowia, rodzice na miejscu, 570 zł, 0696-005-894

SŁOWACJA baseny termalne, (0-17) 862-25-55 www.slowacja.net.pl

ZDROWIE I URODA

ROŻNE

ALKOHOLIZM, narkomania-likwidacja- gwarantowana, 0609-350-500

DOM Opieki „Stokrotka”, Rumia, (0-58) 679-31-78, 0-602-721-215

GINKOLOG 0501-536-770 dyskretnie!

GINKOLOG 0604-823-164 Bezzabiegowo!

GINKOLOG, bezzabiegowo, tania, 0-609-934-113

WWW.leczeniepijawkami.pl, 0-602-773-762

WWW.leczeniepijawkami.pl, 0-602-773-762

WWW.leczeniepijawkami.pl, 0-602-773-762

SPRZEDAM okna używane, plastikowe, różne rozmiary, (0-59) 833-19-75, Konarzyny k. Chojnic

UKŁADANIE podłóg, wykładzin tania, 58/683-65-89

TURYSTYKA I SPORT

ROŻNE

BULGARIA morze Czarne, (0-17) 862-25-55 www.bulgaria.net.pl

KRYM morze Czarne, (0-17) 862-25-55 www.krym.columbus.net.pl

LATO 2005- kolonie, obozy (krajowe zagraniczne)- bezpłatny katalog- Harctur Gdańsk, (0-58) 301-13-29 www.harctur.com.pl

MOTORÓWKA 4-osobowa, z przyczepką podłodową i silnikiem zaburtowym, 5.800 zł, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138, Szemud

LISY- resztki po wykonaniu futra (80 łapek, zady, boczek), 2 szt. pokopulacyjne)- sprzedam całość, 300,00, 0-604-915-138

NARTY wodne, nowe, nieużywane- w folii, żółte, 950 zł, Szemud, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138

ROWER, 110,- rowerek dla dziecka, 60,- 661-838-593

RUMUNIA morze Czarne, (0-17) 862-25-55 www.rumunia.net.pl

SHIH-tzu, śliczne pieski z karkadami, książeczka zdrowia, rodzice na miejscu, 570 zł, 0696-005-894

SŁOWACJA baseny termalne, (0-17) 862-25-55 www.slowacja.net.pl

SPRZEDAM psa- szczeniaka rasy amstał-rodowodowego po bardzo atrakcyjnej cenie! tel - 660795576

SZNAUCERKI średnie pos po championach do odbioru, atrakcyjna cena. 0696125250

SZNAUCERY średnie, szczenięta sprzedam, 0-604-780-605

MIASTKO.D.A

Przyjazdy	Kierunek:	Odjazdy
06:41 F	BARCINO	
	BARCINO przez SUCHORZE	14:35 S
15:05 S	BIALĄ K/MIASTKA	14:15 S
08:14 S	BIALY BÓR	07:25 S
15:14 S	BIALY BÓR przez KALISKĄ	
06:39 Fd 14:14 S	BIALY BÓR przez MIŁOCICE	13:15 S 14:15 S
06:50 S	BIALY BÓR przez SEPÓLNO WIELKIE	15:30 S
	BIELSKO K/KOCZAŁY przez ŚWIESZYNO K/MIASTKA	06:45 S
08:19 S	BIELSKO K/KOCZAŁY przez ŚWIESZYNO K/MIASTKA, STARŻNO KOCZAŁA	
06:21 EU 06:41 U+	BIELSKO K/KOCZAŁY przez LĘKINIA, KOCZAŁA	
	BIELSKO K/KOCZAŁY przez MIŁOCICE	14:20 EUd 22:30 Fm
15:49 EUd 20:05 S	BIELSKO K/KOCZAŁY przez MIŁOCICE, KOCZAŁA, BIELSKO K/KOCZAŁY	07:55 Fd 16:00 F 16:10 EU 18:25 Fd
06:20 F	BIELSKO K/KOCZAŁY przez ŚWIESZYNO K/MIASTKA, KOCZAŁA	
	BIELSKO K/KOCZAŁY przez ŚWIESZYNO K/MIASTKA, KOCZAŁA BIELSKO K/KOCZAŁY	15:20 S 18:40 S
	BIELSKO K/KOCZAŁY przez ŚWIESZYNO K/MIASTKA, STARŻNO	18:40 U+
15:05 S	BRONOWO	
	BRONOWO przez KAWCZE, PODGÓRY, KĘPICE	15:30 F
	BRONOWO przez KĘPICE	10:40 S
06:39 FE	BRZEŻNO SZLACHECKIE	
	BRZEŻNO SZLACHECKIE przez PIETRZYKOWO	15:40 S
06:23 U 09:00 F 11:50 Fk 15:30 Fk 18:30 Fk	BYTÓW D.A. przez GLIŚNO WIELKIE, TUCHOMIE BYTÓW D.A. przez LUBNO, TAGOWIE	09:00 Fk 11:30 FG 12:10 F 13:00 U 15:30 Fk 15:40 F 17:05 N 18:50 U+
	BYTÓW D.A. przez LUBNO, TUCHOMIE, TAGOWIE	06:25 F 12:25 F 18:25 Fm
10:08 S	BYTÓW D.A. przez TRZCINNO, LUBNO	
13:12 FE	BYTÓW D.A. przez TRZEBIATKOWA, TUCHOMIE	
11:20 F	BYTÓW D.A. przez TUCHOMIE	10:10 FE 14:00 FE
	BYTÓW D.A. przez TUCHOMIE, TAGOWIE	15:05 F
15:16 FE	BYTÓW D.A. przez WALDOWO, LUBNO	
10:05 F	CZŁUCHÓW D.A.	
13:11 F	CZŁUCHÓW D.A. przez KOCZAŁA, PRZECHELEWO	09:00 F 11:30 F
17:09 F	CZŁUCHÓW D.A. przez ŁĄKI K/LIPNICY, LIPNICA, CHOJNICE D.A.	
06:16 Fk	DEBRZNO	
	DEBRZNO przez CZŁUCHÓW D.A.	16:08 Fk
07:55 S	DRETYNEK	07:25 S
	GDAŃSK D.A. przez KOŚCIERZYNIA D.A.	07:55 N
18:00 N	GDAŃSK D.A. przez TUCHOMIE, BYTÓW D.A. KOŚCIERZYNIA D.A.	
11:06 EU	GDYŃA D.K.P. DW. przez BYTÓW D.A., KARTUZY D.A.	16:05 EU
07:43 S	GRABOWO, G.M. BIAŁY BÓR przez BIAŁY BÓR	
	GRABOWO, G.M. BIAŁY BÓR przez KALISKĄ, BIAŁY BÓR	06:10 S
14:14 S	GRABOWO, G.M. BIAŁY BÓR przez MIŁOCICE, BIAŁY BÓR	15:20 F
19:25 LP	JELENIA GÓRA D.A.	08:45 nNP
07:50 S	KAMNICA	07:10 S
08:34 S	KAZIMIERZ, G.M. BIAŁY BÓR	
07:45 S	KAZIMIERZ, G.M. BIAŁY BÓR przez BIAŁY BÓR, BIELICĄ, DYMINĘ	14:50 h 14:50 S
07:45 Fd	KĘPICE	
07:48 S	KĘPICE przez DRETYN	
07:47 S	KĘPICE przez MZDOWO	
07:44 S	KOCZAŁA	

- A - w dniach 24.31.12 i dzień przed św. W.N. kursuje do Miastka
+ kursuje w dni świąteczne (niedziele i święta)
S - kursuje w piątki
6 - kursuje w soboty
a - kursuje w okresie letnich wakacji szkolnych
A - nie kursuje w niedziele i święta
B - kursuje codziennie oprócz sobót
C - kursuje w soboty, niedziele i święta
d - kursuje w dni wolne od nauki szkolnej
E - nie kursuje w okresie letnich wakacji szkolnych
F - kursuje w dni robocze od poniedziałku do piątku
f - kursuje w piątki i niedziele
G - nie kursuje w okresie wakacji i ferii szkolnych
H - kursuje w okresie ferii i wakacji szkolnych
h - kursuje w okresie ferii szkolnych w dni robocze
K - nie kursuje 12.11.2004, 02.05.2005, 27.05.2005
k - nie kursuje w dni dodatkowo wolne od pracy
L - nie kursuje 25.29.12, 01.01 oraz 11 i 12 dzień Wielkanocy
m - nie kursuje 24 i 31.12
n - nie kursuje 24 i 31.12 oraz dzień przed Wielkanocą
N - nie kursuje 25.12. oraz 1 dzień Wielkanocy
P - kurs pospieszny
S - kursuje w dni nauki szkolnej
U - nie kursuje 25.12., 1.01 i pierwszy dzień Wielkiej Nocy.



Pot. Natalia Porucka

05:40 F	KOCZAŁA przez LĘKINIA	
06:27 F 09:47 F 12:12 S	KOCZAŁA przez MIŁOCICE	07:55 S 11:00 S 12:10 Sd 18:25 S
	KOCZAŁA przez ŚWIESZYNO K/MIASTKA	15:20 FH
	KOCZAŁA przez ŚWIESZYNO K/MIASTKA, STARŻNO	10:00 S 16:20 S
07:21 S	KOLCZYŹY GŁOWY przez CETYN, SUCHORZE, SUCHORZE	
12:49 U	17:02 N	KOŁOBRZEG D.A. przez KOSZALIN D.A.
09:53 S	KORZYBIE przez DRETYN, KĘPICE, BARCINO	08:30 U 10:50 N
	KOSZALIN D.A. przez BOBECINO, KAWCZE, ŻYDOWO II KIER. ŚLAWNO, POLANÓW	07:10 Fd
08:55 Fk 12:04 F 15:34 F 20:54 Nfm	09:25 CU 15:25 Fk 18:44 U+	KOSZALIN D.A. przez POLANÓW
14:09 F	19:58 Fm	KOSZALIN D.A. przez PRZYTOCKO, SKRZ., POLANÓW
13:39 Fd	13:50 S	KOSZALIN D.A. przez ŻYDOWO II, KIER. ŚLAWNO POLANÓW
		LIPNICA
10:05 S	15:31 S	LIPNICA przez BRZEŻNO SZLACHECKIE
16:10 S		LIPNICA przez PIETRZYKOWO, BRZEŻNO SZLACHECKIE
06:37 F		LUBKOWO
		LUBKOWO przez TRZCINNO
08:01 S 08:03 S 14:36 S	08:03 S 13:36 S	ŁÓDZIERZ
07:50 S 14:28 S 15:35 S	13:23 S 15:25 S	MIASTKO D.A.
06:07 S		MIASTKO D.A. przez BIAŁY BÓR, KAZIMIERZ, G.M. BIAŁY BÓR
		MIASTKO D.A. przez KALISKĄ, KAZIMIERZ, G.M. BIAŁY BÓR
		MIASTKO D.A. przez KAZIMIERZ, G.M. BIAŁY BÓR, BIAŁY BÓR
15:47 S		MIASTKO D.A. przez KAZIMIERZ, G.M. BIAŁY BÓR, KALISKĄ
07:45 S		MIASTKO D.A. przez KWISNO, WALDOWO, PIASZCZYNA
		MIASTKO D.A. przez PIASZCZYNA, TRZCINNO
		MIASTKO D.A. przez PIASZCZYNA, WALDOWO, KWISNO
06:10 S	14:34 S	MIASTKO D.A. przez SEPÓLNO MAŁE
13:25 S		MIASTKO D.A. przez ŚWIESZYNO K/MIASTKA
16:34 Fd		MIASTKO D.A. przez TRZCINNO, PIASZCZYNA
07:45 S		MIŁOCICE
07:40 S		NIEDŹWADY
		NIEDŹWADY przez MIŁOCICE, KOCZAŁA
13:42 S 16:08 S	15:17 F	NIEDŹWADY przez MIŁOCICE, KOCZAŁA, BIELSKO K/KOCZAŁY
		NIEDŹWADY przez ŚWIESZYNO K/MIASTKA, STARŻNO
07:50 S		NOVA WIEŚ przez MIŁOCICE, KOCZAŁA, PIETRZYKOWO
		NOWE HUTY przez LUBNO
		OBŁĘŻE
		OBŁĘŻE przez CETYN
07:37 S		PIETRZYKOWO, WYB. przez PIETRZYKOWO
07:50 S		POLANÓW
		POLANÓW przez MZDOWO
		POLANÓW przez PRZYTOCKO, SKRZ.
		PRZERADZ
07:40 S		PRZERADZ przez MIŁOCICE
07:48 S		PRZYTOCKO
09:25 S		PUSTOWO
		SEPÓLNO MAŁE przez KALISKĄ, BIAŁY BÓR, KALISKĄ
08:35 S		SEPÓLNO MAŁE przez SEPÓLNO WIELKIE
07:45 S		ŚLONIKO przez MIŁOCICE

Powiat bytowski. Bez auta, bez wyboru

Pozostaje im
tylko autobus

Bytowski PPKS jest w powiecie bytowskim praktycznie monopolistą w przewozach osób. Przez lata firma korzystała z tej pozycji. Bilety należały do najdroższych. Jeszcze niedawno bilet do Ślupska kosztował około 11 złotych.

Taka polityka cenowa nie podobała się klientom. Bytowski PPKS był jednak dochodową firmą. Przynosił i przynosi nadal dość znaczne zyski. Wysokie ceny powodowały jednak, że klientów było mniej, a dochody, głównie z usług dodatkowych, takich jak myjnia, stacja diagnostyczna czy warsztaty, spadały.

Na początku maja ceny zostały obniżone. Teraz do Ślupska z Bytowa można dojechać za ok. 10 złotych, a do

Gdańska za około 13. Tańszy jest też wynajem autobusów.

PPKS ma być niebawem sprywatyzowany. Trwają rozmowy z firmą Orbis Transport z Warszawy. Negocjacje ze związkami zawodowymi zakończyły się jednak fiaskiem. Związkowcy, którzy już kilka razy zablockowali prywatyzację, odmówili tym razem podpisania pakietu socjalnego (chcieli m.in. 6-letniego okresu ochronnego, a Orbis dawał tylko 3 lata kierowcom i dwa pozostałym pracownikom - dop. red.). I ta próba może się więc skończyć fiaskiem i PPKS Bytów pozostanie firmą państwową. Teraz jest to jeden z większych zakładów w powiecie bytowskim. Pracuje tam około 260 osób.

(GG)

10:24 U 13:28 A 15:50 S	10:24 S 15:44 Fk 16:08 Fk	ŚLUPSK D.A.	
10:28 U 13:50 F 16:58 CU	13:28 CU 15:40 U 19:29 S	ŚLUPSK D.A. przez BIESOWICE, KĘPICE	05:40 F 06:45 Fd 06:45 U+ 06:45 S 06:45 EU 08:05 F 12:20 U 14:40 S 15:45 Fm
		ŚLUPSK D.A. przez BRO CZYNA, ZIELIN	18:40 EUm
17:14 Fd 20:14 Fm 22:19 Fm	17:22 S 22:19 U+	ŚLUPSK D.A. przez CETYN, SUCHORZE	05:00 FE 05:55 F 12:10 U
20:37 CUh	20:55 Fd	ŚLUPSK D.A. przez DRETYN, MZDOWO, KĘPICE	
09:40 F 14:53 U 18:10 EU	11:53 F 15:40 S 20:31 S	ŚLUPSK D.A. przez KAWCZE, KĘPICE	08:20 F 09:30 U+ 11:20 F 13:35 U
		ŚLUPSK D.A. przez KAWCZE, PODGÓRY	06:55 S
07:55 F 13:00 F 17:34 CU	11:25 F 16:49 F	ŚLUPSK D.A. przez SUCHORZE	06:25 F 07:00 S 07:10 U 08:00 F 08:16 Fk 09:02 A 10:35 U 11:10 F 13:20 U 15:55 U+
08:53 FE	09:08 S	ŚLUPSK D.A. przez ZIELIN, GUMIENIEC	
15:16 S		STARŻNO przez ŚWIESZYNO K/MIASTKA	14:40 S
		SUCHORZE	11:25 S
14:54 F 15:58 U	15:51 U+	SZCZECINEK D.A.	
09:02 A 13:05 U	10:31 U 18:31 U	SZCZECINEK D.A. przez BIAŁY BÓR	06:45 S 07:00 U 08:10 F 10:30 U 10:30 S 11:10 U 11:40 F 13:00 U 13:30 A 15:50 S
14:09 F		SZCZECINEK D.A. przez BIAŁY BÓR, KAZIMIERZ, G.M. BIAŁY BÓR, STEPIEN	
		SZCZECINEK D.A. przez BIELICĄ	13:00 S
07:42 Fd	16:50 F	ŚWIERŻNO przez BOBECINO, KAWCZE	15:40 F
07:49 S		TRZCINNO, SKRZ.	06:50 S
07:50 S		TRZEBIATKOWA	15:25 h
		TRZEBIATKOWA przez PIASZCZYNA, BRZEŻNO SZLACHECKIE	15:05 S 15:25 S
06:40 F		TRZEBIELINO	06:30 FG
07:23 S		TUCHOMIE przez LIPNICA	
07:58 FE		TUCHOMIE przez ŁÓDZIERZ	
		TUROWO przez PIASZCZYNA	13:45 S
15:09 S		TUROWO przez TRZCINNO	
07:44 S		TURSKO	06:45 S
08:45 nNP		USTKA MARYNAROKI POLSKIEJ PĘTL	19:25 LP
23:20 Puh		USTKA MARYNAROKI POLSKIEJ PĘTL przez ŚLUPSK D.A.	04:10 Puh
04:10 Puh		WROCŁAW CENTRALNY przez POZNAN D.A.	23:20 Puh
		ZABNO K/MIASTKA przez PIASZCZYNA	15:50 S
07:18 S		ZABNO K/MIASTKA przez WALDOWO	
16:53 S		ŻYDOWO II, KIER. ŚLAWNO	06:10 S
07:45 S	13:27 S	ŻYDOWO II, KIER. ŚLAWNO przez BOBECINO, KAWCZE	11:40 S 14:25 S



Blachodachówka

BORG

**Już za 18,99 PLN
z VAT za m²**

Ta cena obowiązuje jeżeli montaż zamówisz w naszej firmie.

Zapraszamy do naszych biur:

Gdynia	ul. Rdestowa 41	tel. 781 66 77
Gdańsk	ul. Mostowa 14	tel. 301 67 12
Kościerzyna	ul. Wojska Polskiego 8	tel. 686 72 44
Kartuzy	ul. Gdańska 28	tel. 685 32 99
Rumia	ul. Grunwaldzka 93	tel. 771 23 97
Elbląg	ul. Warszawska 66	tel. 236 15 41
Malbork	al. Wojska Polskiego 91	tel. 647 16 85
Starogard Gd.	os. Konst. 3-go Maja 5A	tel. 563 90 95
Władysławowo	ul. Nieca 30	tel. 674 42 39
Tczew	ul. 30 Stycznia 44	tel. 532 41 96

www.borga.pl 436388B

nowość!

darmowe rozmowy bez limitów

Tylko w Plusie o każdej porze
bez ograniczeń

Mów co chcesz, kiedy chcesz, jak długo chcesz. W promocji „Plus nieskończoność” możesz rozmawiać bez jakichkolwiek limitów z ponad 7 milionami użytkowników sieci Plus gsm. Promocja jest dostępna dla obecnych i nowych abonentów Plusa.

Wychodzi na Plus

Bytów,
ul. Wojska Polskiego 35
tel. 822-21-14

Miastko,
ul. Armii Krajowej 19/8,
tel. (0-59) 857-87-30, (0603)60-50-90

COLTEX
DAKAR

Plus

Masz pokoje lub domek do wynajęcia?
Kup ogłoszenie
w „Banku Kwater”
a ukaże się ono aż w ośmiu gazetach
w Gdańsku, Olsztynie, Poznaniu,
Wrocławiu, Krakowie, Łodzi, Katowicach
oraz portalu internetowym Gratka.pl

KUPON z potwierdzeniem wpłaty na konto
POLSKAPRESSE Sp. z o.o. oddział „Prasa Bałtycka”:
BRE BANK SA Oddział Regionalny Gdańsk
921140 1065 0000 3148 0700 1001

■ **WRZUĆ DO JEDNEJ Z NIEBIESKICH
SKRZYNEK DZIENNIKA BAŁTYCKIEGO**
■ **ZOSTAW W BIURZE OGŁOSZEŃ**
(adresy Biur Ogłoszeń w stopce redakcyjnej)
■ **PRZEŚLIJ FAKSEM**
Gdańsk, (058) 30-03-213
■ **PRZEŚLIJ POCZTĄ**
pod adresem: „Dziennik Bałtycki”,
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11,
z dopiskiem Bank Kwater
LUB SKONTAKTUJ SIĘ Z PRZEDSTAWIELEMI:
Katarzyna Drozdowska, (058) 30-03-217

Kupon na ogłoszenie do rubryki Bank Kwater

**Dziennik
Bałtycki**

Zlecam emisję jednego ogłoszenia drobnego w Dzienniku Bałtyckim, Gazecie Olsztyńskiej, Gazecie Poznańskiej, Głosie Wielkopolskim, Gazecie Wrocławskiej, Gazecie Krakowskiej, Dzienniku Łódzkim, Dzienniku Zachodnim oraz portalu internetowym Gratka.pl

☐ Nad jeziorami ☐ Nad morzem ☐ W górach ☐ Za granicą ☐ Różne

Ogłoszenie do 15 słów - 39 zł z VAT

Do wiadomości wydawcy:

Imię i nazwisko:..... Telefon:.....

Adres:..... Podpis:.....

■ Biuro Ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, skłasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia

MTB. Młodzi kolarze w lesie Liga po raz trzeci



Tym razem młodzi kolarze ścigali się w lesku za stadionem.

Fot. Marcin Pacyno

Tym razem w lesku za stadionem MOSiR-u w Bytowie spotkali się młodzi adepti kolarstwa ścigający się w ramach Bytowskiej Ligi MTB. Wyścig rozegrano na trasie, którą kiedyś ścigali się kolarze w ramach cyklu Grand Prix MTB, organizowanego przez Czesława Langa. W środę młodzi kolarze sprawdzali się w jeździe indywidualnej na czas. Łącznie w dwóch kategoriach wiekowych wystartowało dwadzieścia trzy osoby. W młodszej, czyli młodzików najlepiej poradził sobie Kamil Małecki z Niedarzy-

na. W starszej kategorii - starszaki - nie miał sobie równych Grzegorz Zabrocki z gimnazjum w Borzytuchomiu. Teraz kolarzy czeka wakacyjna przerwa. Kolejne wyścigi odbędą się we wrześniu. (cino)

Wyniki

Młodzicy: 1. Kamil Małecki - Niedarzyńno, 2. Łukasz Mański - SP 2 Bytów, 3. Adrian Bugaj - SP 2 Bytów

Starszaki: 1. Grzegorz Zabrocki - Gimnazjum Borzytuchom, 2. Sebastian Młyński - Niedarzyńno, 3. Grzegorz Hinc - Niezabyszewo

Klasyfikacja po trzech wyścigach

Młodzicy: 1. Kamil Małecki, 2. Łukasz Mański, 3. Kamil Mielewczak - Niezabyszewo

Starszaki: 1. Milena Mroczek Gliszczńska - SP 5 Bytów, 2. Grzegorz Zabrocki, 3. Grzegorz Hinc

Klasyfikacja drużynowa: 1. SP Niezabyszewo, 2. SP 5 Bytów, 3. SP 2 Bytów

Lekkoatletyka. Bili własne rekordy Srebrna Angelika

W Pile rozegrano Ogólnopolskie Igrzyska LZS Młodzieży Szkolnej, w których wystartowała liczna ekipa powiatu bytowskiego. - Jestem bardzo zadowolony z tych zawodów - mówi Jarosław Ściagała, trener zawodników Talexu Borzytuchom. Padło wiele rekordów życiowych, a nasza ekipa przywiozła sporo medali. Szczególnie jednak jestem zadowolony z występu Angeliki Cichockiej, która zdobyła trzy srebrne medale: na 1500 metrów z czasem 4,42,73 minuty, w biegu na 800 metrów z czasem 2,13,95 i wspólnie z reprezentacją województwa pomorskiego w biegu rozstawnym 4x400 metrów.

W sztafecie bieglą także Justyna Cichosz i Joanna

Kłaczńska. Ta pierwsza zajęła także dwa piąte miejsca w biegach płotkarskich: na 100 metrów przez płotki z czasem 15,52s i 400 m z rezultatem 64,81s. Kłaczńska była natomiast druga w biegu płaskim na 400 metrów, uzyskując rezultat 59,58s i piąta na 200 metrów z czasem 25,88s. Krzysztof Prabucki, Milena Talex zdobył srebrny medal w biegu na 800 metrów - 1,54,03 min i był piąty w biegu na 2 kilometry z przeszkodami - 5,52,55 min. Drugie miejsce zajęła także męska sztafeta województwa pomorskiego, w której składzie wystartowało dwóch reprezentantów ziemi bytowskiej, Radosław Toczek, Talex Borzytuchom i Jarosław Cichosz, Baszta Bytów. (cino)

Wyniki

■ Angelika Cichocka - Talex Borzytuchom - 2. 1500 m - 4,42,73 min, 2. 800 m - 2,13,95. ■ Krzysztof Prabucki - Milena Talex - 2. 800 m - 1,54,03 min., 5. 2 km z przeszkodami - 5,52,55 min. ■ Radosław Toczek - Talex Borzytuchom - 6. 110 m ppł - 15,62 s. ■ Dariusz Złotek - Talex Borzytuchom - 4. 800 m - 1,54,60 min. ■ Anna Łatuszewska - Talex Borzytuchom - 4. 3 km - 10,41,30 min. ■ Michał Rolbiecki - Olimpia Bytów - 6. 2 km z przeszkodami - 6,00,08 min. ■ Łukasz Fusiek - Baszta Bytów - 4. 1500 m - 4,09,68 min., 5. 800 m - 1,57,36 min. ■ Joanna Kłaczńska - Olimpia Bytów - 2. 400 m - 59,58 s, 5. 200 m - 25,88 s. ■ Justyna Cichosz - Baszta Bytów - 5. 100 m ppł - 15,52 s. 5. 400 m ppł - 64,81 s. ■ Izabela Jażdżewska - Baszta Bytów - 8. rzut dyskiem - 24,27 m., 6. rzut oszczepem - 32,48 m. ■ Krystyna Gliszczńska - Baszta Bytów - 8. 3 km - 11,13,99 min. ■ Sztafeta 4x 400 kobiet - reprezentacja woj. pomorskiego - 2. Cichocka, Kłaczńska, Cichosz. ■ Sztafeta 4x400 mężczyzn - reprezentacja woj. pomorskiego - 3. Toczek, Jarek Cichosz



Prewencja, ale inaczej

W dniu 24 maja 2005 r. o godz. 10 w Zespole Szkół w Kołczygłowych przeprowadzono VI finał powiatowego turnieju „Prewencja, ale inaczej”. W tegorocznej edycji turnieju udział wzięło 136 uczniów. Finał turnieju podzielony został na dwie kategorie. W kategorii szkół podstawowych udział wzięły szkoły z: SP Borowy Młyn, SP Tuchomie, SP Nakła, SP Łubno, SP Niedarzyno, SP Bytów nr 2, SP Świerżno, SP Studzienice, SP Nożyno, SP Suchorze.

W kategorii szkół gimnazjalnych startowały: Gimnazjum nr 2 Bytów, Gimnazjum Nakła, Gimnazjum Kramarzyny, Gimnazjum Borowy Młyn, Gimnazjum Półczno, Gimnazjum Kołczygłowy, Gimnazjum Borzytuchom.

Finał turnieju został prowadzony przez prezesa Stowarzyszenia „Bezpieczny Bytów” An-

drzeja Dolecińskiego, który przywitał zebranych gości oraz oddał głos I z-cy Komendanta Powiatowego Policji w Bytowie nadkom. Andrzejowi Borzyszkowskiemu, który przywitał uczestników turnieju oraz dokonał oficjalnego otwarcia turnieju. Honorowym gościem turnieju był senator RP Gerard Czaja. Turniej powiatowy składał się z dwóch części: teoretycznej w formie testu wiedzy, w skład którego weszły kategorie: wiedza o policji, ruch drogowy, prewencja kryminalna, zagrożenia, alkoholizm i narkomania oraz części praktycznej, który składał się z opisu sprawy przestępstwa oraz konkursu na najlepszy plakat przygotowany przez uczestniczące w turnieju ekipy. Część praktyczna składała się również z testu sprawnościowego – bieg radiowozów, rzut piłką do kosza, tor przeszkód i mini hokej. Wyniki finału przedstawiają się następująco.

W kategorii szkół podstawowych

1. SP Borowy Młyn	97 pkt
2. SP nr 2 Bytów	91 pkt
3. SP Świerżno	88 pkt
4. SP Nakła	87 pkt
5. SP Tuchomie	83 pkt
6. SP Studzienice, SP Niedarzyno	81 pkt
7. SP Nożyno	80 pkt
8. SP Suchorze	
9. SP Łubno	

W kategorii szkół gimnazjalnych

1. Kramarzyny	95 pkt
2. Nakła	93 pkt
3. Borowy Młyn	89 pkt
4. Bytów nr 2	87 pkt
5. Półczno	82 pkt
6. Kołczygłowy, Borzytuchom	77 pkt

Zwycięzcy otrzymali puchary, dyplomy okolicznościowe oraz nagrody wręczone przez nadkom. Andrzeja Borzyszkowskiego. Pozostali uczestnicy turnieju nagrodzeni zostali dyplomami za udział w turnieju. W trakcie turnieju uczestnicy oraz ich opiekunowie mogli wypić ciepły napój, napoje zimne oraz posilić się wyrobami cukierniczymi.



Aktywni samorządowcy



Do Departamentu Programów Regionalnych Urzędu Marszałkowskiego z całego województwa trafiło 159 projektów na dofinansowanie ze środków Kontraktu Wojewódzkiego. Pomorskie gminy będą mogły za te środki zrealizować inwestycje z zakresu oświaty i sportu.

Łączny koszt wszystkich inwestycji, na które chcieliby pozyskać pieniądze wnioskodawcy to ponad 62 mln zł. Z Kontraktu miałyby być dofinansowane kwota 22 282 929 zł. Najwięcej, bo aż po 14 projektów złożyły gminy z powiatów: gdańskiego, starogardzkiego i wejherowskiego. Po trzynastu projektów złożyły gminy z powiatu słupskiego i lęborskiego, a jedenaście - samorządowcy bytowscy z czego trzy wnioski złożył Powiat Bytowski, na dwie inwestycje w Miastku i budowę sali gimnastycznej przy ZSER w Bytowie.

Zaopiniowanie wniosków przez Regionalny Komitet Sterujący ds. Kontraktu Wojewódzkiego ma się odbyć na początku lipca. Ostatecznego wyboru projektów, które otrzymają wsparcie, dokona Zarząd Województwa Pomorskiego.

Komunikat

Bez zapisów

Informujemy, że z dniem 13.06.2005 r. nie prowadzi się zapisów na rejestrację pojazdów. Rejestracja wykonywana jest na bieżąco. Jednocześnie prosimy wszystkich, którzy złożyli wnioski o wymianę prawa jazdy lub rejestrację pojazdów przed czerwcem br. o odbiór nowych praw jazdy oraz dowodów rejestracyjnych i kart pojazdów.

Gminne konkursy ekologiczne

Dnia 8 czerwca 2005 r. o godz. 10 w Szkole Podstawowej w Niedarzynie odbył się Gminny Konkurs Ekologiczny. Udział wzięło 19 uczniów z IV klas szkół podstawowych z Niedarzyni, Dąbrówki Bytowskiej i Borzytuchomia. Konkurs zaszczycili swoją obecnością Wójt Gminy Borzytuchom i Wizytator Kuratorium Oświaty. Pisemny test zawierający 27 pytań z dziedziny ekologii trwał 0,5 godziny. Następnie po słodkim poczęstunku 12 osób z największą ilością punktów przystąpiło do drugiej części konkursu. Drugi etap składał się z 15 pytań. Po przeprowadzeniu dogrywki ustalono laureatów konkursu. Największą wiedzą popisał się Łukasz Szczypior ze Szkoły Podstawowej w Borzytuchomiu, a jego koleżanki z tej samej szkoły, Joanna Molenda i Małgorzata Megier, wywalczyły dwa równorzędne II miejsca. III miejsce zajęła Alicja Kasza ze Szkoły Podstawowej w Niedarzyni, a IV – Magda Kądziela ze Szkoły Podstawowej w Dąbrówce Bytowskiej. Wszyscy uczestnicy konkursu zostali nagrodzeni książkami ufundowanymi przez Starostwo Powiatowe w Bytowie.

W tym samym dniu w Gimnazjum nr 2 w Bytowie o godz. 13 odbył się konkurs ekologiczny,



w którym uczestniczyli uczniowie szkół gimnazjalnych nr 1 i 2 w Bytowie oraz Borzytuchomia. Dwunastu uczestników rozwiązywało test składający się z 45 pytań (zamkniętych i otwartych), czas na jego rozwiązanie wynosił 1,5 godziny. Uczestników konkursu po zakończeniu pisania testu zaproszono na przedstawienie dotyczącego tematyki ekologicznej. Komisja konkursowa po sprawdzeniu testów przyznała I miejsce Katarzynie Cyran, II - Annie Wylota, a III - Natalii Gruchała. Wszyscy uczestnicy konkursu otrzymali nagrody książkowe ufundowane przez Starostwo

Powiatowe w Bytowie i Nadleśnictwo Bytów.

20 czerwca 2005 r. konkurs pn. „Przyroda w obiektywie” zorganizowany przez Szkołę Podstawową nr 1 w Miastku zakończył cykl konkursów współorganizowanych przez Starostwo Powiatowe w Bytowie w roku szkolnym 2004/2005. Nadesłane zdjęcia były oceniane w trzech kategoriach: rośliny, zwierzęta i niezwykle miejsca. Wszyscy uczestnicy konkursu otrzymali dyplomy uznania, a laureaci zostali nagrodzeni książkami, które ufundowało Starostwo Powiatowe w Bytowie.

Nasze dzieci

Wyjazd na Rugię

W dniu 21.06.2005 w Starostwie Powiatowym w Bytowie odbyło się spotkanie z rodzicami dzieci chorych na astmę z naszego powiatu, które zostały zakwalifikowane na wyjazd na turnus terapeutyczny w specjalnym ośrodku leczenia astmy na Rugii. Co prawda niemiecki partner zapewnił jedynie 5 miejsc dla naszych dzieci, ale należy sądzić, że w najbliższej przyszłości pojedzie do ośrodka w Garz większa liczba chorych dzieci z naszego powiatu. Już dziś wiemy, że podczas turnusu dzieci będą uczestniczyć w terapeutycznym rejsie jachtem wokół wyspy Rugia. Będą także uczestniczyć w zajęciach spe-

cialnej terapii, która uczy życia z chorobą. Dzieci wyjadą na Rugię dnia 12.07. br. pod opieką pielęgniarki z naszego szpitala powiatowego. Życzymy im miłego pobytu i przede wszystkim zdrowych i przyjemnych wakacji na wspaniałej wyspie Rugii. Naszym przyjaciołom z Ośrodka Terapeutycznego w Garz dziękujemy za gest i jednocześnie liczymy na dalszą współpracę. Sygnałem takim może być propozycja ze strony niemieckiej w zakresie wspólnego działania w pracy z młodzieżą trudną. Na razie trwają jeszcze rozmowy, ale wszystko wskazuje na to, że także i w tej dziedzinie uda się nawiązać współpracę.

Gospodarcza wizytówka powiatu bytowskiego

Liderzy Eksportu



W Sopocie 14 czerwca br. odbyła się uroczysta gala II edycji regionalnej ogólnopolskiego rankingu „Liderzy Eksportu”. Podstawą rozwoju każdego regionu jest silna gospodarka. Dlatego należy prowadzić wielokierunkowe działania mające na celu promocję zagraniczną regionu i jego gospodarki oraz wspieranie małych i średnich przedsiębiorców. Między innymi takim celem służy wyróżnianie najlepszego eksporterów. Nad uroczystością honorowy patronat objęli Wojewoda Pomorski Cezary Dąbrowski oraz Marszałek Województwa Pomorskiego Jan Kozłowski.

Z powiatu bytowskiego została wyróżniona firma pana Stanisława Malka „Metals-Works”. W pierwszej edycji firma ta uzyskała miano „Lidera Eksportu 2003”. W uroczystości uczestniczył starosta bytowski Michał Świątek-Brzeziński. Pogratulował sukcesu, dziękował za wkład firmy „Metals-Works” w rozwój powiatu bytowskiego oraz życzył dalszych sukcesów gospodarczych. Przedsiębiorstwo Produkcyjne i Handlowo-Hurtowe METALS WORKS Stanisław i Regina Malek powstało 25 lutego 1975 roku.

Początki działalności były skromne, firma zajmowała się wykonywaniem usług w zakresie obróbki metali oraz produkcją drobnych wyrobów metalowych. Z upływem lat, dzięki prawidłowej gospodarce oraz inwestowaniu zysków w rozwój firmy, potencjał produkcyjny firmy zwiększył się wielokrotnie. Powstał w ten sposób nowy duży Zakład Produkcyjny w Bytowie przy ul. Miasteczkiej 12. Pozwoliło to na zwiększenie zatrudnienia, obecnie firma zatrudnia 95 pracowników i 15 uczniów. Podstawową gałęzią obecnej działalności jest produkcja wyrobów metalowych takich jak: kontenery metalowe, przyczepy rolnicze, części zamienne do maszyn rolniczych. Aż 96% produkowanych przez „Metals-Works” wyrobów sprzedawana jest na eksport do Holandii i Niemiec. Kontrahenci zagraniczni są zadowoleni ze współpracy, która od 9 lat układa się bardzo dobrze.

Współpraca z kontrahentami zagranicznymi spowodowała, że musieliśmy unowocześnić park maszynowy, stosować nowoczesne technologie, aby sprostać stawianym nam wymaganiom.

Dary dla szpitala

Caritas Diecezji Pelplińskiej

W ostatnich dniach udało się pozyskać żywność dla Szpitala Powiatowego w Bytowie. Dzięki pomocy Caritas Pelplin do naszego szpitala napłynęły dary żywnościowe. Pomysłodawcą całej akcji był ks. Jan Flisiński, proboszcz parafii Borzyszkowy. W porozumieniu z władzami powiatu postanowił pomóc szpitalowi i we współpracy z Caritas Pelplin zorganizować na rzecz szpitala 1080 kg ryżu, 1440 litrów mleka oraz 500 kg mąki. Cała pozyskana żywność trafiła w dniu 20.06. br. do Szpitala

Powiatowego w Bytowie. Zapewne pozyskana żywność będzie dobrze spożytkowana w naszym szpitalu. Ks. Flisiński nie wyklucza dalszego działania na rzecz szpitala. Już wcześniej pozyskał dary żywnościowe dla Zespołu Placówek Opiekuńczo-Wychowawczych w Bytowie. Tego typu działania zasługują ze wszelkich miar na uznanie. Liczymy na dalsze działania na rzecz naszej powiatowej społeczności i kolejne przykłady wspierania nie tylko szpitala, ale tych, którym pomoc jest faktycznie potrzebna.

Dyrektor, radny i trener

Rozmowa z **Lechem Warsińskim**, radnym powiatu i dyrektorem OSiR w Miastku

- Jakie sekcje sportowe są prowadzone w Miastku?

- Wiodącymi sekcjami są zapasy w stylu klasycznym, badminton, żeńska koszykówka i siatkówka oraz piłka nożna. Niestety, poziom piłki nożnej znacznie się obniżył, a dobrzy zawodnicy odeszli do innych zespołów. Największe sukcesy osiągamy w zapasach klasycznych i koszykówce kobiet. Kiedyś była także sekcja boks, której zawodnicy osiągnęli najwyższe laury na mistrzostwach Polski.

- Największe sukcesy odnosi Pan jako trener drużyny koszykówki kobiet. Jak się zaczęła ta przygoda?

- Uprawnienia instruktora otrzymałem automatycznie po studiach. Trochę przez przypadek zacząłem prowadzić drużynę koszykówki i trwa to już 20 lat.

- Jakże zadania ma OSiR?

- Przez Ośrodek Sportu i Rekreacji przechodzą wszystkie dotacje dla klubów i stowarzyszeń zajmujących się sportem i rekreacją. Dysponujemy budżetem około 270 tys. zł. Najwięcej środków, z uwagi na liczeb-

ność sekcji (4 sekcje piłki nożnej, 1 koszykówki kobiet), otrzymuje Start Miastko. Poza tym na terenie Miastka jest 11 klubów sportowych. Dodam, że OSiR jest także organizatorem i współorganizatorem wielu imprez. Tylko w tym roku będzie łącznie aż 260 imprez.

- Jak ocenia Pan współpracę Miastka z Bytowie?

- Na początku klimat do współpracy między Miastkiem a Bytowie nie był sprzyjający, ale udało nam się dojść do konsensusu. Cieszy fakt utrzymania w naszym mieście Oddziału Zamiejscowego Starostwa Powiatowego, dzięki czemu mieszkańcy gmin Miastko i Trzebielino wiele spraw mogą załatwić na miejscu bez konieczności udawania się do Bytowa, a co za tym idzie, bez ponoszenia wysokich kosztów z tym związanych.

- Jakie są obecnie największe problemy dla powiatu?

- Największym problemem są szpitale i stan ich zadłużenia. Głównymi celami są obecnie dokończenie budowy sali gimnastycznej dla ZSER w Bytowie, dokończenie drogi Piaszczyńska-Waldowo.



Lech Warsiński jest żonaty, ma troje dzieci – dwóch synów i córkę. Wykształcenie wyższe magisterskie - Akademia Wychowania Fizycznego w Poznaniu. Od 1969 działa w harcerstwie, jest harcmistrzem. W latach 1979-1989 pracował jako nauczyciel w Szkole Podstawowej nr 2. Od 1989 roku jest dyrektorem OSiR-u. Ponadto jest koordynatorem w sferze kultury fizycznej na terenie gminy Miastko. Już drugą kadencję zasiada w Radzie Powiatu Bytowskiego. Hobby wędkarstwo.

Smaczna gryka

Podczas konwentu Wójtów i Burmistrzów rozstrzygnięto konkurs na najsmaczniejszy produkt z gryki przygotowany przez uczniów Zespołu Szkół Rolnicze Centrum Kształcenia Ustawicznego w Łodzi. Najsmaczniejsze okazały się gołąbki z kaszy gryczanej wykonane przez Magdalenę Boratyńską i Marzenę Wywiał. Drugie miejsce zajęła cebula nadziewana kaszą gryczaną, przygotowana przez Alicję Drąblewską i Agatę Dubel. Trzecie miejsce otrzymała zapiekanka z kaszy gryczanej i kapusty kiszzonej, przyrządzona przez Aldonę Hincę i Anetę Jocz. Potrawy z gryki kosztowały także uczestnicy konwentu. Byli oni pod wrażeniem, że tak smaczne potrawy można przygotować z „bukwite”.

Gołąbki z kaszy gryczanej
Duża główka białej kapusty
25 dag kaszy gryczanej
10 dag tłuszczu
20 dag twarogu
Cebula

Szklanka wywaru z włoszczyzny
Koperek, majeranek, pieprz, sól
Kaszę ugotować na sypko, ostudzić. Kapustę zalać wrzątkiem, obgotować zdejmując powoli liście. Twaróg przepuścić przez maszynkę. Cebulę przesmażyć na części tłuszczu, wymieszać z twarogiem i kaszą, dodać przyprawy. Farsz zawijać w liście kapusty. Gołąbki dusić na pozostałym tłuszczu, polewając wywarem z włoszczyzny. Podawać z ziemniakami posypanymi posiekanym koperkiem.



Cebula nadziewana kaszą gryczaną

80 dag cebuli (10 szt.)
4 dag margaryny
4 dag mąki
10 dag śmietany
5 dag pieczarek
4 dag koncentratu pomidorowego

Sól, pieprz, bazylija
Nadzienie:
20 dag kaszy gryczanej ugotowanej na sypko
3 jaja
5 dag oleju
3 dag zieleniny
Sól, majonez

Wybrać 10 dużych, okrągłych cebul jednakowej wielkości, obrać i obgotować przez 10 minut we wrzącej, lekko osolonej wodzie. Przeszudzone cebule wydrążyć. Miąższ wydrążony z cebul usiekać.

Połowę wydrążonego miąższu cebulowego podsmażyć na oleju, dodać usiekaną zieleninę oraz jajka ugotowane na twardo i posiekane. Wymieszać z kaszą. Nadzienie doprawić do smaku solą i majerankiem. Masą nadziewać wydrążone cebule.

W płaskim garnku na dno włożyć pozostały miąższ cebulowy, ustawić cebule otworem do góry, zalać wywarem z gotowanej cebuli i gotować nadziane cebule 15-20 minut na wolnym ogniu.

Cebulę wyjąć, sos przetrzeć. Na margarynie podsmażyć koncentrat pomidorowy lub poszatkowane pieczarki, dodając mąkę, rozprządnąć śmietaną, połączyć z sosem, zagotować. Doprawić do smaku solą, pieprzem i bazylią. Do sosu włożyć cebule, razem podgrzać.

Pożyczka

W ydział Zdrowia i Spraw Społecznych informuje, o możliwości składania wniosków o pożyczkę ze środków PFRON w wysokości do trzydziestokrotnego wynagrodzenia na rozpoczęcie działalności gospodarczej albo rolniczej. O taką pożyczkę może wystąpić osoba niepełnosprawna, która nie osiągnęła wieku emerytalnego, zarejestrowana w powiatowym urzędzie pracy jako bezrobotna lub poszukująca pracy i niepozostająca w zatrudnieniu.

Zaproszenie

W dniu 29 czerwca 2005 r. o godz. 11 w Warsztatach Terapii Zajęciowej w Bytowie przy ul. Szarych Szeregów 13 odbędą się warsztaty dotyczące zasad aplikowania o środki UE w ramach Działania 1.4 Sektorowego Programu Operacyjnego Rozwój Zasobów Ludzkich „Integracja zawodowa i społeczna osób niepełnosprawnych” Schemat a) „Wsparcie osób o znacznym i umiarkowanym stopniu niepełnosprawności na otwartym rynku pracy”, na które serdecznie zapraszam. Podczas spotkania omówione zostaną wytyczne dla beneficjentów EFS ubiegających się o dofinansowanie projektów w ramach SPO RZL Działania 1.4. Warsztaty poprowadzą przedstawiciele Pomorskiego Oddziału PFRON w Gdańsku.
Danuta Witt-Mleczek

Bytów. Turniej dzikich drużyn

Udane rewanże



W tym roku piłkarze z SP 2 wygrali turniej dzikich drużyn w kategorii szkół podstawowych.

Fot. Leszek Literski

Już po raz ósmy młodzi piłkarze z tzw. dzikich drużyn grali o Puchar Komendanta Powiatowego Policji w Bytowie. Były to jednocześnie mistrzostwa powiatu bytowskiego. Przez 3 dni, na płycie głównej boiska, rywalizowało 10 zespołów. W kategorii szkół podstawowych, rocznik 1992-93, grało 8 drużyn.

Do finału awansowały drużyny z Bytowa: SP 5 (A) i SP 2 (A). Po zaciętej walce wygrało SP 2 (A) 5:3. Był to udany rewanż za ubiegły rok. Wówczas w finale spotkały się drużyny obu szkół i łatwe zwycięstwo, 7:0, odniosła „piątka”.

Najlepszym zawodnikiem w tej grupie był Mateusz Petryszyn z SP 2 (A). Królem strzelców został Patryk Chadacz z Czarnej Dąbrówki (12 bramek), a najlepszym bramkarzem Mateusz Sinkiewicz z SP 2 (A) w Bytowie.

W drugiej grupie zagrały tylko dwie drużyny z Gimnazjum nr 1 i nr 2 z Bytowa.

Przed rokiem finał był podobny. Wówczas bez proble-



Mecz finałowy pomiędzy SP 5 (A) i SP 2 (A) był bardzo zacięty.

Fot. Leszek Literski

mów wygrało Gimnazjum nr 1 7:0. Tym razem mecz był o wiele bardziej wyrównany. Bramek było też znacznie więcej. Gimnazjum nr 2 zrewanżowało się, wygrywając 8:5.

W grupie gimnazjalistów najlepszym zawodnikiem

był Tomasz Galikowski, królem strzelców został Adam Taras (4 bramki), a bramkarzem Paweł Mielewczyk - wszyscy z „dwójki”.

W całym turnieju młodzi piłkarze zdobyli 77 bramek.

Leszek Literski

Wyniki

Grupa I

SP 2 (A) - Pomysk Wielki 2:0
SP 5 (B) - SP 2 (B) 5:1
Gostkowo - Czarna Dąbrówka 3:4
Niezbyszewo - SP 5 (A) 0:5
SP 5 (B) - SP 2 (A) 6:10
Czarna Dąbrówka - SP 5 (A) 1:7
mecz o III miejsce
Czarna Dąbrówka - SP 5 (B) 11:1
finał
SP 5 (A) - SP 2 (A) 3:5

Grupa II

Gimnazjum nr 2 - Gimnazjum nr 1 - 8:5

Składy

Gimnazjum nr 2

Paweł Mielewczyk, Tomasz Galikowski, Tomasz Taras, Sebastian Maszke, Marek Grzesiuk, Mateusz Hering, Tomasz Kujawski, Piotr Chojnacki, Paweł Przechera, Tomasz Piechowski.

Szkoła Podstawowa nr 2 (A)

Marcin Stoltzman, Mariusz Szmidke, Mateusz Petryszyn, Piotr Domaszek, Tomasz Typa, Krystian Stoltmann, Sebastian Gawdzik, Artur Korda, Paweł Matejko, Mateusz Sinkiewicz.

SIATKA
OGRODZENIOWA

- OCYNKOWANA - małe oczka
- POWLEKANA PCV
- LEŚNA, SŁUPKI PCV

Producent ZPU „LIMEX”
Przywidz, tel. (058) 682-51-38
tel./fax (058) 691-50-92
www.limex.gdansk.pl

D & W BORZYSZKOWSCY

HURTOWNIA PANELI

OFERUJEMY:

Panele ściennie
i podłogowe

panele ściennie od 13,90 zł/m²

panele podłogowe od 10 zł/m²

KONARZYNY BYTÓW BRUSY
ul. Szeroka 5 ul. Miasteczka 1 ul. Gdańska 14
tel. 0 59 833 10 43 kom. 0 696 946 826 tel. 0 698 310 315
kom. 0 608 018 275 serwis

do 10 000 zł
bez poręczycieli
do 36 miesięcy

SKOK

im. św. Jana z Kęt w Rumi

Bytów, ul. Jana Pawła II 22,
(plebania św. Katarzyny)
tel. (059) 822-85-70
Człuchów, ul. Długosza 31,
(Budynek Wikariatki)
tel. (059) 834-23-10
Lębork, ul. Armii Krajowej 23/15,
tel. (059) 862-17-05
Słupsk, ul. Mickiewicza 52/1,
tel. (059) 841-01-41

Więcej informacji uzyskacie Państwo na naszych stronach www.skokkij.com.pl

W naszej ofercie znajdziesz także inne pożyczki, dopasowane do Twoich potrzeb oraz możliwości finansowych.

Pożyczka Wakacyjna



infolinia:
0 801 400 201

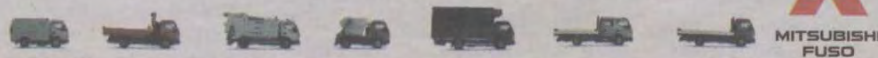
WIELKA PREMIERA
NOWEGO CANTERA.

Niezawodność, wytrzymałość, bezpieczeństwo i komfort pracy tego typu dźwignia zmiany biegów typu Joystick, montowana na podstawie sukcesu. Niezależnie od branży czy wielkości firmy, którą w desce rozdzielczej, co umożliwia bezproblemowe przejście na drugą stronę pojazdu. Dla zwiększenia bezpieczeństwa

na polskie drogi to pojazd, na którym możesz każdy model jest wyposażony seryjnie w poduszkę powietrzną kierowcy. CANTER ALL YOUR BUSINESS NEEDS. Montowane seryjnie elementy

kabina kierowcy, najwyższa w klasie 7,5 t ładowności wyposażenia, jak amortyzowany fotel kierowcy, podłokietnik, i 3 letnia gwarancja do 100.000 km. elektrycznie sterowane szyby czy centralny zamek, sprawiają, że praca staje się przyjemnością.

Wyjątkowym rozwiązaniem jest niespotykana w samochodach Dostępny w sieci sprzedaży DaimlerChrysler Automotive Polska. Więcej informacji znajdziesz na: www.canter.pl



EUROTRUCK SP. Z O.O.

UL. STAROGARDZKA 24, 83-010 STRASZYN TEL. CENTRALA: 058 692 27 70/80,
WWW.EUROTRUCK.MERCEDES-BENZ.PL E-MAIL: SALON@EUROTRUCK.MERCEDES-BENZ.PL

REDAKCJA BYTÓW

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”
Bytów, ul. W. Polskiego 2, tel. (059) 822-89-81
822-89-82; czynny w godz. 8-16

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny: Tomasz Arabki, tel. 300-33-00
Z-ry red. naczelnego: Maciej Wośko, tel. 300-33-05
Mariusz Szmidka, 685-47-20

REKLAMA W TRÓJMIĘSCIE

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66,
300-32-10 fax 300-32-13

Gdynia, ul. Władysława IV 43
(redakcja)
tel. (058) 660-65-00, 660-65-01,
tel./fax (058) 660-65-02
Gdynia, ul. Świętojańska 141 B
tel./fax (058) 622-74-79

REKLAMA W BYTOWIE

Bytów, tel. (059) 822-79-46
Bytów, ul. Wojska Polskiego 2

WYDAWCA

GRUPA WYDAWNICZA
polskapresse
POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
Prezesa Krzysztof Kupa

Druk

Drukarnia POLSKAPRESSE sp. z o.o.
Oddział Prasa Bałtycka
ul. Polęża 3
tel. 30 03 700, fax 30 03 703
Proj. graficzny - Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128